

21

英语教育

st

CENTURY

ENGLISH LANGUAGE TEACHING REVIEW

CHINADAILY 主管单位 国务院新闻办公室 主办单位 中国日报社 2012.11.1

02 新闻热点

MTI培养院校评估会议工作举行

10 高端访谈

数字化教育助推个性化学习

11 大家

洪深: 学贯中西 戏剧大家



中学国际课程各具特色



莫言获奖 翻译功不可没



香港大学生英语水平提升

详见02版

韦氏词典: 在继承与创新中前行

详见09版

Merriam-Webster's Vocabulary Builder

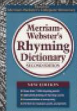
- Introduces 3,000 words
- Quizzes to test progress
- Great preparation for standardized tests

OVER 1 MILLION IN PRINT

Merriam-Webster's Vocabulary Builder

Merriam-Webster • 0-87779-610-5 • USA \$5.99 • CAN \$8.99

ISBN-13: 978-0-87779-610-5
ISBN-10: 0-87779-610-5



速览

言论

数字

2012中国国际教育展暨中国
国际教育论坛在京拉开帷幕

由教育部批准、中国教育国际交流协会主办的2012中国国际教育展于10月20日在北京拉开帷幕,来自38个国家和地区的500多所高校参展。

超过2000多位海外院校代表展开了留学咨询活动,面对解答学生和家长们关心的留学动态、就业前景、学科专业、签证信息、奖学金政策等问题,并在现场组织多场留学说明会,推介其所在地的正规院校、签证要求、教育质量认证制度以及优质国际课程等。该展在北京结束后,将于10月23日至11月3日在西安、成都、上海、武汉、长沙和广州6个城市巡回展出。

作为教育展的重要组成部分,2012“中国国际教育论坛”于10月19日至21

日举行。今年的中国国际教育论坛围绕“合作、共赢、共享、共赢——教育塑造全球大变局的未来”这一主题,邀请国内外高校和中学的代表,举办了“中学校长国际峰会”、“高等职业教育国际论坛”、“2012传媒高等教育国际论坛”、“2012留学生流动国际研讨会”等八项专题论坛。

在“中学校长国际峰会”上,来自中国教育国际交流协会、中国教育协会、辽宁省教育厅、泉州市教育局的领导以及首都师范大学附属中学、北京35中学、西安铁一中和来自美国和澳大利亚等国中学的校领导就“中学生国际视野的培养”、“中学国际课程与国际合作”、“中学生国际交流多样化”等议题展开讨论。

会上,海南中学代表介绍了该校开展“中澳国际课程合作班”的情况。该课程注重因材施教,关注学生的不同特点和个性差异,努力发展每一个学生的优势潜能。海南中学一直坚持开展多层次、宽领域的教育交流与合作,通过与国外学校的交流合作,提高其教育国际化水平。

黄冈中学惠州学校代表表示,学校将国际英才班摆在优先发展的战略地位,重视教育规律和学生身心发展规律,为每个学生提供适合的教育。

泉州五中代表也对该校的中美课程实验班项目进行了推介,提出开展国际化教育,关键是更新教育观念,核心是改革人才培养模式。



北师大外语学科走过的100年充满了艰辛和曲折,一代又一代外行人在不同的时期,都遇到了重重困难。而恰恰是在与各种困难抗争的过程中,外语学科取得了不平凡的成绩。

——北师大外学院院长程晓堂

10月20日,北京师范大学外文学院举行外语学科创建100周年、外文学院成立10周年庆祝活动。北京师范大学校长董奇、副校长曹卫东出席。北京大学、清华大学、中国人民大学等近20所大学的外语学院院长前来祝贺。



明日东方、精英英语等的剥离,目的都是让这些机构更好地独立发展,也是为了让新东方这个主树干的成长能够更加健康。

——新东方教育科技集团董事长俞敏洪

据报道,新东方于今年7月将旗下精英英语以550万美元的价格剥离给精英英语总经理孙云凯。有专家分析,精英英语面对的是高消费群体,市场容量相对较小,这是新东方剥离精英英语的重要原因。



在不了解学生的情况下,做出保分的承诺就是一个过度化承诺。在教学方式上,我们更推荐小班教学。

——杜克国际教育总经理吴雨欣

学术英语机构杜克国际教育日前发布了最新的《2012中国SAT年度报告》,今年报告的主题是“数据驱动教学”。会上第一次发布了中国学生的“SAT常模”,即中国学生在SAT考试中、高中、低三个不同分段数的能力模型。

21ST

208, 2187

据最新的年度报告统计,在英国获得博士学位的外国留学生中,中国有208人,名列第一,其次是德国和马来西亚,人数分别是146人和141人。在美国,获得博士学位的外国留学生中人数最多的还是中国,总数有2187人,接下来是印度和韩国,人数分别是888人和738人。获得英美博士学位的中国留学生大多来自北大、清华、复旦等国内重点高校、国家级科研院所和教育部选派的公费留学生。

84.7%

据香港中通社报道,香港大学教育资助委员会10月16日表示,本年度八大资助院校的应届毕业生,在统一英语水平评核计划下的雅思测试中的总平均分为6.72,约84.7%考生取得“良好”或以上水平。本年度约有1.18万名学生参加该计划,约占全日制及兼读制的学士学位课程应届毕业生总人数的64%。

2300

据新华网报道,韩国教育科学技术部官员10月15日表示,打算2013年再为全国中小学招聘2300名以英语为母语的英语教师,以适应以实用英语为重点的新课程。韩国中小学现有6104名以英语为母语的英语教师,教育部明年将为8349所小学、初中和高中增聘2300人。

莫言获诺贝尔文学奖 翻译者功不可没

10月11日,瑞典文学院宣布,2012年诺贝尔文学奖授予中国作家莫言。莫言是第一获得诺贝尔文学奖的中国籍作家。瑞典文学院常任秘书Peter Englund表示,莫言“在虚幻的现实主义中注入了民间传说、历史与现实”。

国际翻译家联盟原副主席、评奖委员会主席Bente Christensen则指出

莫言获奖的关键是其作品配备了高质量的瑞典译文。据了解,截至目前,莫言在瑞典出版了三本书:《红高粱家族》、《天堂蒜薹之歌》、《生死疲劳》,三本书的译者均为瑞典翻译家、汉学家陈安娜。

此外,莫言的多部作品被翻译成英、法等国文字出版。著名翻译家葛浩文用英文翻译了莫言的多部作品。

莫言的作品能在西方受到关注与欢迎,翻译的作用,尤其是英译作品功不可没。

近年来,余华、杨红樱等中国作家的作品不断在欧美推出多语种版本,彰显中国文化对西方的影响力。业内专家表示,目前中国文学作品对外的渠道主要依靠翻译。一个好的翻译家,往往比作家本身在国内的知名度更加重要。

MTI第一批培养院校评估工作会议在广外举行

全国MTI第一批培养院校教学评估工作会议近期在广东外语外贸大学举行。学界专家以及来自全国第一批15所培养院校的领导和教学管理人员齐聚一堂。

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会副主

任委员、广外校长仲伟合回顾了MTI专业学位教育的发展历程,指出了MTI专业在快速发展中取得的成就和不足。他希望第一批院校作为MTI专业院校的领头羊,能够发挥带头作用,做好评估表率,以评促建、以评促

改。上海外国语大学的黎明颖教授等分别对“翻译硕士专业学位培养单位评估指标体系”中的办学理念、师资队伍、教学资源、教学内容、教学管理和教学质量六项一级指标进行了详细的解读。



21st Century ELT Review
is a publication of China Daily.

本报由中国日报社
《21世纪英文报》编辑出版
编辑/记者:王昕 田文 王晓璐
美术编辑:张辉

刊号:CN11-0229
邮发代号:1-332
地址:北京市朝阳区惠新东街15号
邮政编码:100029

新闻热线:
(010) 6499-5463 6499-5493
广告热线:
(010) 6499-5515 6499-5516

订户热线:(010) 6499-5515
传真:(010) 6496-3040
网址:et.21st.cn
电子信箱:tougao@21stcentury.com.cn

来稿一经录用,版权即归本刊所有。未经许可,其他刊物不得以任何形式转载。

中国日报印刷厂印刷

速览

言论

数字

2012中国国际教育展暨中国
国际教育论坛在京拉开帷幕

由教育部批准、中国教育国际交流协会主办的2012中国国际教育展于10月20日在北京拉开帷幕,来自38个国家和地区的500多所高校参展。

超过2000多位海外院校代表展开了留学咨询活动,面对解答学生和家长们关心的留学动态、就业前景、学科专业、签证信息、奖学金政策等问题,并在现场组织多场留学说明会,推介其所在地区的正规院校、签证要求、教育质量认证制度以及优质国际课程等。该展在北京结束后,将于10月23日至11月3日在西安、成都、上海、武汉、长沙和广州6个城市巡回展出。

作为教育展的重要组成部分,2012“中国国际教育论坛”于10月19日至21

日举行。今年的中国国际教育论坛围绕“合作、共赢、共享、共赢——教育塑造全球大变局的未来”这一主题,邀请国内外高校和中学的代表,举办了“中学校长国际峰会”、“高等职业教育国际论坛”、“2012传媒高等教育国际论坛”、“2012留学生流动国际研讨会”等八项专题论坛。

在“中学校长国际峰会”上,来自中国教育国际交流协会、中国教育协会、辽宁省教育厅、泉州市教育局的领导以及首都师范大学附属中学、北京35中学、西安铁一中和来自美国和澳大利亚等国中学的校领导就“中学生国际视野的培养”、“中学国际课程与国际合作”、“中学生国际交流多样化”等议题展开讨论。

会上,海南中学代表介绍了该校开展“中澳国际课程合作班”的情况。该课程注重因材施教,关注学生的不同特点和个性差异,努力发展每一个学生的优势潜能。海南中学一直坚持开展多层次、宽领域的教育交流与合作,通过与国外学校的交流合作,提高其教育国际化水平。

黄冈中学惠州学校代表表示,学校将国际英才班摆在优先发展的战略地位,重视教育规律和学生身心发展规律,为每个学生提供适合的教育。

泉州五中代表也对该校的中美课程实验班项目进行了推介,提出开展国际化教育,关键是更新教育观念,核心是改革人才培养模式。



北师大外语学科走过的100年充满了艰辛和曲折,一代又一代外人在不同的时期,都遇到了重重困难。而恰恰是在与各种困难抗争的过程中,外语学科取得了不平凡的成绩。

——北师大外学院院长程晓堂

10月20日,北京师范大学外文学院举行外语学科创建100周年、外文学院成立10周年庆祝活动。北京师范大学校长董奇、副校长曹卫东出席。北京大学、清华大学、中国人民大学等近20所大学的外语学院院长前来祝贺。



明日东方、精英英语等的剥离,目的都是让这些机构更好地独立发展,也是为了让新东方这个主树干的成长能够更加健康。

——新东方教育科技集团董事长俞敏洪

据报道,新东方于今年7月将旗下精英英语以550万美元的价格剥离给精英英语总经理孙云凯。有专家分析,精英英语面对的是高消费群体,市场容量相对较小,这是新东方剥离精英英语的重要原因。



在不了解学生的情况下,做出保分的承诺就是一个过度化承诺。在教学方式上,我们更推荐小班教学。

——杜克国际教育总经理吴雨欣

学术英语机构杜克国际教育日前发布了最新的《2012中国SAT年度报告》,今年报告的主题是“数据驱动教学”。会上第一次发布了中国学生的“SAT常模”,即中国学生在SAT考试中、高中、低三个不同分段数的能力模型。

21ST

208, 2187

据最新的年度报告统计,在英国获得博士学位的外国留学生中,中国有208人,名列第一,其次是德国和马来西亚,人数分别是146人和141人。在美国,获得博士学位的外国留学生中人数最多的还是中国,总数有2187人,接下来是印度和韩国,人数分别是888人和738人。获得英美博士学位的中国留学生大多来自北大、清华、复旦等国内重点高校、国家级科研院所和教育部选派的公费留学生。

84.7%

据香港中通社报道,香港大学教育资助委员会10月16日表示,本年度八大资助院校的应届毕业生,在统一英语水平评核计划下的雅思测试中的总平均分为6.72,约84.7%考生取得“良好”或以上水平。本年度约有1.18万名学生参加该计划,约占全日制及兼读制的学士学位课程应届毕业生总人数的64%。

2300

据新华网报道,韩国教育科学技术部官员10月15日表示,打算2013年再为全国中小学招聘2300名以英语为母语的英语教师,以适应以实用英语为重点的新课程。韩国中小学现有6104名以英语为母语的英语教师,教育部明年将为8349所小学、初中和高中增聘2300人。

莫言获诺贝尔文学奖 翻译者功不可没

10月11日,瑞典文学院宣布,2012年诺贝尔文学奖授予中国作家莫言。莫言是第一获得诺贝尔文学奖的中国籍作家。瑞典文学院常任秘书Peter Englund表示,莫言“在虚幻的现实主义中注入了民间传说、历史与现实”。

国际翻译家联盟原副主席、评奖委员会主席Bente Christensen则指出

莫言获奖的关键是其作品配备了高质量的瑞典译文。据了解,截至目前,莫言在瑞典出版了三本书:《红高粱家族》、《天堂蒜薹之歌》、《生死疲劳》,三本书的译者均为瑞典翻译家、汉学家陈安娜。

此外,莫言的多部作品被翻译成英、法等国文字出版。著名翻译家葛浩文用英文翻译了莫言的多部作品。

莫言的作品能在西方受到关注与欢迎,翻译的作用,尤其是英译作品功不可没。

近年来,余华、杨红樱等中国作家的作品不断在欧美推出多语种版本,彰显中国文化对西方的影响力。业内专家表示,目前中国文学作品对外的渠道主要依靠翻译。一个好的翻译家,往往比作家本身在国内的知名度更加重要。

MTI第一批培养院校评估工作会议在广外举行

全国MTI第一批培养院校教学评估工作会议近期在广东外语外贸大学举行。学界专家以及来自全国第一批15所培养院校的领导和教学管理人员齐聚一堂。

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会副主

任委员、广外校长仲伟合回顾了MTI专业学位教育的发展历程,指出了MTI专业在快速发展中取得的成就和不足。他希望第一批院校作为MTI专业院校的领头羊,能够发挥带头作用,做好评估表率,以评促建、以评促

改。上海外国语大学的黎明颖教授等分别对“翻译硕士专业学位培养单位评估指标体系”中的办学理念、师资队伍、教学资源、教学内容、教学管理和教学质量六项一级指标进行了详细的解读。



北京市第三十五中学

培养有国际视野的创新人才

北京市第三十五中学始建于1923年,前身为志成中学,1952年定名为北京市第三十五中学,2005年被北京市教委认定为北京市示范性高中。学校曾培育出宋平、王光美、李锡铭、王光美、邓稼先、王歧山、陶西平等杰出人才,是一所特色鲜明的示范性学校。

学校以“创办具有中国特色、中国风格、中国气派的现代化学校”为愿景,秉承五大办学理念:“成长比成功更重要,成人比成绩更重要”的“教育观”;“学比比学会更重要,学会思考比学会知识更重要”的“教学观”;“教师第一”的“教师观”;“为学生全面而有个性地发展奠基”的“学生观”;“学生是教育教育的主体,也是一种灵活的课程资源”的“课程观”。

教师文化——三十五中拥有一支热爱教育事业、热爱学生、治学严谨的教师队伍。一线教师队伍中有特级教师1人、市级骨干教师2人、区级学科带头人和骨干教师45人、高级教师83人,超过1/4的教师拥有硕士研究生以上学历。

学生文化——学校立足于提高学生的整体素质,为学生全面而有个性地发展奠基,形成了艺术教育、科技教育、体育教育三大特色教育,并成立了金帆民乐团、金鹏俱乐部和初中女篮队。

课程文化——三十五中坚持以学生为主体,树立“学生也是灵活的课程资源”的课程观,设置了多元课程,开设了丰富的选修课和实践活动课,全校不同学段共开设40余门课程项目的选修课。

特色项目

中国科学院科技创新人才早期培养班 学校和中国科学院联合为学生设计了科技系列特色课程,学生高中毕业时将获得由中国科学院科学技术学会与北京二十五中共同颁发

的“中国科学院科技创新人才早期培养结业证书”,对具有特殊才干和潜能的学生,中科院会有两名以上教授为其书写大学推荐信。

六年一贯制课改项目班 项目班学生初三时提前半年结束初中课程的学习。学生虽然参加中考,但不以中考成绩作为升学标准,而是直接进入高中,提前开始学习高中课程。项目班学生在高一第二学期到国外高中进行为期半年的插班学习,并寄宿在美国志愿者家中。

中美双文凭国际高中课程班 2012年,三十五中国际部正式成立。三十五中与美国凯沙通高中合作办学,共同开发建设“中美双文凭国际高中课程”。中美双文凭国际高中课程班的人才培养目标是:培养具有中华民族的文化底蕴和中国情怀,具有国际视野,通晓国际规则,能够参与国际事务和国际竞争的国际创新型人才。学校希望学生在“出国前了解中国、出国中关注中国、出国后服务于中国”,将中华民族的文化精髓传播到世界各地。



王红军副校长专访

本报记者 王晓珊

记者:国际部的课程是如何设置的?

王红军:我校国际部的课程包括四大单元。

第一,国内高中会考课程,这些课程为必修课程,凯沙通中学将其作为选修学分进行认定。

第二,美方高中中的部分特色课程,包括科学、数学、经济、研究性学习及课题类课程。这些课程要求学生以小组形式做课题,旨在培养学生的合作意识。此外,我校还有选择性地引入AP课程。这部分课程由我校认定为选修学分。我校还计划将中美双方课程中内容相似的部分整合在一起,发挥两种课程的优势,使课程对中国学生更实用、更有价值。

第三,中国文化与艺术课程。培养什么样的人、为谁培养人才是公办学校教育的出发点。我校国际部的目标是培养具有中国情怀的世界人和具有世界眼光的中国人。因此,国际部开设了丰富的中国文化与艺术课程,包括书法、古筝、民族舞蹈等,以增强学生对中国传统文化的热爱。

第四,国际青年素质课程。这些课程包括教生课、烹饪课、西餐礼仪课、马来课、缝纫课等。由于大多数国际部学生毕业后将选择出国留学,他们今后有可能在异国他乡面临很多问题 and 困难。开设国际青年素质课程的目的就是要未雨绸缪,提高学生的心理素质和适应环境的能力,使其今后遇到问题时能够处变不惊,尽快走出困境。

记者:国际部的师资情况如何?贵校对中外教师是如何进行管理的?

王红军:国际部共有23名教职员工,包括17名中教和6名外教。中教主要负责教中方课程,如高中必修课程、中国文化与艺术课程、素质教育课程等。这些教师多为35岁本部的教师,拥有硕士及以上学历并能胜任任双语授课。国际部同时返聘了几位教学经验丰富的退休教师,为青年教师提供指导。外教主要负责美方课程和一些强调动手能力课程,他们由美方合作学校聘请并派遣至我校,保证了美方课程的原汁原味。

国际部的所有教职工都接受了严格培训。我们对中外教一视同仁,采取同样的管理模式。双方教师都要严格按照课程要求和教学计划开展教学,教师需要每月给学生书写一份评价报告,学生也会每月给教师评分。我们为中外教师提供平等、开放、竞争的工作平台,以保证其授课质量。

记者:国际部在学生管理上遵循什么样的原则?

王红军:美国学校通常采取较为开放的学生管理模式,但是这种模式不适合中国国情。中国学校的学生管理模式往往又过于刻板僵硬。只有将双方管理模式的优劣势融合在一起,学校的教育才能产生最佳效果。

所以,国际部采取了由中外双方共同管理的模式。管理原则可概括为以下几点:第一,建立严谨、健全的管理制度,严格要求学生;第二,除了用制度约束学生的行为外,教师还可以通过文化渗透、人文关怀等方式,对学生进行思想上的引导;第三,活动体验。教师应该让学生在活动中体验学习,而不仅仅是停留在说教上。

记者:国内开展中外合作办学的趋势方兴未艾,您觉得这种趋势背后的动因是什么?

王红军:这种趋势是国内和国外环境发展的结果。从国内环境来说,北京市提出了建设“世界城市”的要求,从而有承担者建设世界城市、拥有国际化理念、通晓世界列国人才的重任。从国际环境来说,中国在国际社会上占有举足轻重的地位,中国的文化理想获得世界更大范围的关注。因此,我们的教育应该为孩子们认识世界,拓展世界眼光,提升各方面素质和能力提供良好的环境,使他们成为中国文化的传播者。

记者:您认为35中开设国际课程的最终目的是什么?

王红军:国际部的育人目标是培养具有中国情怀的世界人、具有世界眼光的中国人。因此我们计划用5至10年时间开发一套符合中国国情和时代特征、拥有中国自主知识产权、获得国际社会认可的、中西合璧的国际高中课程。

为此,我们将国际部定位为课改的“实验田”,率先在课程内容、教学方式、评价方式、管理方式等方面试点探索,助力我国高中课程改革和人才培养模式改革,促进本土教育国际化和国际教育本土化。

明年三十五中将迁入新校舍,吸纳借鉴国际先进经验,在高中部推行学部制、走班制、导师制、学生长制、学分制改革。目前,这种改革都已在国际部试点,并初见成效。

学校还选派了拥有高学历、具备双语教学能力的中青年教师与美方教师共同授课,派遣部分教师赴美学习,同时初中部和高中部的教师每周都在国际部听课一次,在这个过程中锤炼一支具有课程开发能力的教师队伍。

我们希望通过国际部的实践,让所有教师都能够深入理解中西方不同的教育观念和教学方式,深入了解美国教师在创新人才培养方面积累的经验,推动教育理念的提升以及教学方式的变化,带动全校学生学习方式的变化。这样,少数学生实现出国留学只是国际课程项目产生的“附加品”,而大多数不准备出国的学生也同时享受到了教育国际化的成果。

记者:您觉得公办学校在开办国际课程上有什么优势?学校在实施项目过程中会面临什么样的风险?

王红军:公办学校办学的优势在于没有经济压力,所以,学校会将课程实施效果放在首位,更深入地进行课程建设和学生管理模式的探索。另外,政府也会给予政策性支持。

开办国际课程项目面临的风险集中在三个环节。第一,合作环节。在选择合作对象时我们要有风险防范意识,提前编写应急预案。第二,招生环节。学校有可能面临生源不足的问题,因此文化背景不同的招生问题。第三,管理环节。中外教师的文化背景不同,在工作中难免会发生争议,如何让中外教师融洽地合作也是学校需考虑的问题。



北京师范大学附属实验中学

关注差异性发展 提供优质个性化教育



北京师范大学附属实验中学创建于1917年,是北京市首批示范高中,是国家教育部和北师大进行中学教育改革的实验基地,是培养优秀中学生的摇篮。

“以人为本、服务社会、追求发展、追求卓越”的办学宗旨已经成为全体师生共同的教育价值观。

学校的人才培养目标 是做人、会求知、会办事、会生活。学校的校训是诚信、严谨、求是、拓新。

学校在历届高考中都取得了优异成绩,每年大学升学率均为100%,重点大学上线率达95%以上,其中考入清华大学和北京大学的 学生人数占26%以上,每年向十余所大学保送优秀 生10余名。

国际部主任郝智勇专访

本报记者 王晓璐
记者:请您简要介绍一下国际部的概况。

郝智勇:首先,我想用一组数字对国际部毕业生的情况进行介绍。今年国际部共有72名毕业生,其主要留学目的国为美国,这些学生中进入美国前五名大学的有8人,进入前二十名大学的有11人,进入前十五名大学的有15人,进入前二十名大学的有28人,进入前二十五名大学的有50人,占总人数的70%;进入前三十名大学的有51人,进入前四十名大学的有66人,进入前五十大名大学的有70人,占总人数的97%。2011届毕业生中进入前五十大名大学的人数为100%。今年有一名 学生提前出国,一名学生申请了排名50名以后的大学,因此他们不在统计范围之内。

与其他学校的国际部不同,我校国际部经历一个形成过程。2001年,我校建立了直通车项目,该项目属于北京市高中教育中比较有特色的项目。当时,由于招生政策、课程建设等有待完善,我便通过直通车项目招录一批学生,让这些学生与高考班学生共同学习,毕业后再考入国外知名大学。2005年左右,随着国家对国际教育的开放,人们对教育质量追求的提高以及家庭经济支付能力的提高,越来越多的孩子尤其是来自普通家庭的孩子参加了该项目。2009年,直通车项目改为国际班,并于2010年招收了第一届学生。今年我校正式成立国际部,招生政策和规定与以往相同。

记者:请问国际部是如何进行课程建设的?

郝智勇:国际教育目前在中国尚处于初级阶段,正因如此,社会上有许多人对国际教育的理解还比较片面,把国际教育等同于出国留学。事实上,国际教育的本质是教育,它的基本要素和国内普通的中小学教育相同,只是需要考虑到学生发展的差异性。高中阶段接受国际教育的学生毕业后基本都会选择出国读大学,这种后期发展的差异性导致了教学服务的差异性。所以,在开设国际课程之前,我们应该达成这样一个共识:国际教育的本质是教育,学校应该围绕这个中心开展相应的教育教学活动,既要考虑到学生的全面发展,也要兼顾学生的差异性发展。

我校国际部的培养目标可以概括为:(1)深厚的文化底蕴。学生要具备中国文化意识,保持鲜明的中国文化身份。为此,学校开发了一批有助于提升学生文化底蕴的人文类校本课程,并确保这类课程的授课质量;(2)坚实的学科基础。与西方学生相比,中国学生最大的优势是具有扎实的基础知识,尤其是在理科课程方面具有良好的基础。这些优势对于学生

学业发展与职业发展的作用不容忽视。我们的培养目标应该考虑到学生的后期成长与发展。(3)创新的批判性思维能力。中国学生普遍缺乏批判性思维能力,这是我们的弱势,因此我在培养目标中明确提出了这一点。我主要通过四种方式培养学生的批判性思维能力。第一,开发有利于培育批判性思维能力的校本课程;第二,倡导有利于形成批判性思维能力的课堂教学环境;第三,开展有利于发展批判性思维能力的学科背景活动;第四,组织有利于实现批判性思维能力的学生社团活动。

我校将国际教育课程设置为两大体系,即主体课程和辅助课程。学科建设通过主体课程实现,学科背景活动通过辅助课程实现。

主体课程包括四大类。第一,学历课程。国家学历课程不仅有助于保持中国学生的学科优势,同时为培养其良好的学习习惯、意志品质、自主学习能力等搭建了有效平台。第二,人文校本课程。我校开设了大量校本课程,包括中国文学、西方文学、美国文学、中美对比文学等来培养学生的人文素养。除此以外,我们还开设了逻辑学、中国传统文化、西方法律、社会学、社会心理学、西方哲学、政府与政治等。第三,AP类校本课程。AP课程与国内高中课程的相关性较强,我校根据学科的特点引入该课程,并通过整合国外优质课程和本土课程资源,开设了微积分、统计、数学、理化生等相关课程。第四,英语语言类校本课程。我校根据语言自身的特点单独开设了英语专修课,将高中英语课程与托福、SAT等应试要求整合在一起,以专修课的形式开设,着重培养学生的语言能力与跨文化理解能力。目前,这四类校本课程基本上满足了学生的学习需求。

辅助课程也包括四大类。第一,海外浸润式课堂。国际部为高一、二年级的所有学生提供助学金,他们可于每年寒假赴美国知名高中参加为期一个月的海外浸润式课堂学习。学生根据自己的学科兴趣,在中外教师的辅导下选课,与美国高中学生课堂学习与交流,并居住在接待家庭,参加所有的接待家庭活动。海外浸润式课堂为学生提供了近距离体验海外文化、了解国外社会结构和高等教育的机会。第二,思辨课堂。学生分阶段参与演讲和辩论活动。这些活动由教师根据教学计划和学生感兴趣的话题进行设计,学生在教师指导下参与活动,并且可以获得相应的学分。通过反复演讲和学习借鉴,学生的表达、思维、合作沟通等方面能力皆有明显提升。第三,跨学科综合社会实践。学生首先接受文科综合课、理科综合课、科学论文写作课等系列专题的学习与指导,然后以小组形式选课论、

查阅文献并参与实践。实践结束后,学生需在规定时间内完成论文,并参加集中答辩和答辩展示。第四,人生规划大讲堂。首先,我校根据标准化考试的各项要求为学生开设了一系列学法指导课。其次,我校开办了一系列开学指导讲座,全面、系统地对学生进行开学指导。再次,我校定期邀请专家对学校发展动向、科技发展前沿、重大国际问题、热点话题、现代企业运作等进行深层次分析和讲解,促进学生思考人生。

记者:贵校国际部的师资如何?您认为一名优秀的国际部教师应达到怎样的标准?

郝智勇:国际部共有40多位教师,以中国教师为主,专任教师有两名。我校通过学科组建设促进教师专业成长,共设有四个学科组和两个学生成长指导小组。四个学科组分别是人文与社会学科组、英语学科组、数学学科组、科学学科组。学科组主要负责教学研究、课程整合与校本课程建设的工作;两个学生成长指导小组分别为学生活动指导小组和学生升学指导小组。

优秀的国际部教师应当满足以下基本要素。第一,胜任双语教学;第二,具备一定的教学科研能力,擅长建设、整合并开发课程;第三,具有较强的教育、教学包容性,善于吸纳先进的国际教育理念,注重培养学生的批判性思维能力与团队合作能力;第四,擅长设计和开发学科背景活动,提升活动的教育内涵。

记者:您能简单介绍一下国际部的评价体系吗?

郝智勇:我校的评价体系分为入口评价、过程性评价和出口评价。首先,我校前部学生的入口评价较高,以此控制生源质量。学生入学前参加的评估包括中考成绩、英语听力、面试、综合素质测评;其次,我校尤其注重对学生过程性评价。过程性评价贯穿高中三年的方方面面,重点评价其学业发展与德育成长。再次,我校还会对学生进行出口评价。该评价是一种隐性的、间接的评价。学生出口越好,社会对学校的预期也越高,从而使学校增强社会责任感与使命感,促进学校教育发展的可持续发展。

记者:您对国际部的未来发展有什么样的预期?

郝智勇:今后,我们将继续完善两大课程体系,并将重点放在评价体系的建设和完善方面,让师生享受共同成长的环境。另外,在保证教育公平正的基础上,兼顾学生的全面成长和差异性发展,提供更多的个性化教育服务。

自由启迪智慧 创新引领未来

新东方国际高中(北京)

新东方国际高中(北京)全称为北京昌平新东方外国语学校。该校在切实贯彻国家教育方针的前提下,融汇中西方教育的办学理念,秉承中国基础教育教育的优势,全面推行中英双语教学,融合国外与中国教育优势,整合东西方教育资源,注重多学科和多元文化的融通,使学生在中国校园内享受国际化教育。通过四年一体化的中学双语教育体系,学校帮助中国学生完成高中教育与美国大学本科教育的对接。

据介绍,该校9年级(初三)旨在增强学生的英文能力及激发其学习潜能,通过文理实验增强学生的动手、思维能力,并通过社会实践课程培养学生的综合素养。学校为每一名学员提供个性化、“多对一”的成长指导,在上学前即与家长共同分析学生的潜能优势及职业发展趋向,并为其制定阶段

性发展目标。学生将通过选修课、社团实践活动、英文交流分享会等形式明确自身的学习优势,探索未来专业定位,为顺利申请顶尖名校夯实基础。

10年级(高一)重点学习中阶阶段基础课程,强化中国学生的数理化学优势,在持续提高学生英文水平的同时锻炼学生的自学能力,并通过延续性的社会实践活动帮助学生积累精品社会实践成果。通过一整年丰富、紧凑的学习生活,为学生申请名校构建核心竞争力。

11年级(高二)则重点强化学课成绩,利用新东方自主研发的中学全科知识点切片系统,以及18年来新东方近1000万学生的学习经验总结,为学生制定严谨有效的考试指导方案,保障留学申请所需的GPA、TOFEL、SAT、AP高分答卷。同时,新东方国际高中还

与国内外众多知名企业达成了合作意向,这些企业将为学生提供多样化的职业实践平台,让学生通过身临其境的职业实习,明确自身职业发展方向,在增强自信、开拓视野的同时,积累丰富的留学申请背景资料。

进入12年级(高三)后,新东方国际高中特选留学指导团队将结合每位学生的“个性成长档案”,为其进行“一站式”留学指导,帮助学生进入理想名校。在申请结束后,指导团队还将为学生提供多元化的能力培养课程及美国大一课程,为学生出国后的持续竞争力保驾护航。据了解,该校留学指导团队师资力量丰富、业绩卓著。在他们的帮助下,该校已有300余人问鼎哈佛、耶鲁、剑桥、牛津、帝国理工等世界顶级名校,数千名同学走进美国前50名的高校。



王鹏校长专访

本报记者 田文

记者:贵校国际高中的培养目标是什么?

王鹏校长:新东方作为外语培训学校,我们的培养目标有三点:第一,提升学生英语水平,帮助他们较为轻松地应对托福、雅思、AP考试等。除此以外,由于学生出国留学需要一定的适应期,我校也注重提升学生在语言交流、论文书写、参与小组讨论和展示等方面的能力,帮助学生尽快适应海外学习。

第二,保持学生既有的优势。中国学生在Science等基础学科有优势,我校为在这些学科有突出表现的学生提供良好的条件,例如安排指导教师、陪同去参加国际竞赛等。我校尽力保持学生的原有优势,使他们的基础能力比同龄的美国学生仍领先一至两年。学生通过这些优势来弥补他们在目的国文化方面的欠缺,用时间优势换取发展空间。

第三,提升学生的国情意识。中外学校都鼓励学生做义工。我校结合中国的特色开展丰富的活动,包括参观大熊猫基地、昌平的垃圾填埋场、“蚁族”生活聚居地、敬老院、国家博物馆和国家大剧院等,使学生了解到中国就有让、骄傲的一面,也隐藏了很多问题。通过“Community Involvement”(社区融入),学生能知晓中国需要什么样的人,意识到自己可以做什么。我一直围绕以上三个目标开展工作,让学生尽可能地融入社会,培养其领导力。

记者:目前贵校开设的国际高中课程有哪些?课程最突出的特点或优势体现在哪些方面?

王鹏校长:我校依据学生需求开设课程。目前,开设的课程包括:第一,学历课程。我校保留了语文、政治、地理、历史等课程,这些课程均按照北京市教委的要求开设。学生在学习结束后可获得高中毕业证书。第二,Science课程。这门课程采用双语授课的模式。第三,AP课程。我校开设了9门AP课程,包括生物、心理学、计算机等。难度较大的课程将以选修课的形式开设,由学生自主选择。部分课程对提高高中生欣赏水平、品味以及人际交流有利,将设为必修课程,比如英美文学欣赏、心理学、世界历史等。我也会根据学生报名情况和课程顾问的建议开设AP课程,并且依据培养需求对课程进行适时调整。第四,选修课。当前,我校共开设

了20多门选修课,具体分为体育选修课、艺术选修课、学术课程选修。人数较少的选修课,学生直接跟随教师学习,学校不会单独开设课程,但是会为他们提供活动室。

在教学过程中,依据美国大学近年对中国学生的反馈或者教育趋势的改变,我校也会做一些相应的调整,将部分个性化课程转为选修课,引入新的课程等。

记者:您认为一位合格的国际课程教师(中方及外籍教师)的标准分别是什么?

王鹏校长:一个合格的中方教师需要具备以下几点:第一,具备过硬的专业知识,这是每个学校选择教师的共同标准;第二,了解教育学和教育心理学,掌握课堂控制、课堂设计等方面的技巧;第三,拥有强烈的责任心。第四,通晓中西方课程发展状况,重视学生理论积累与动手能力的培养。

对于外籍教师,我认为:第一,外籍教师在本国有过相关课程的授课经验。目前,国内很多外籍教师并没有从事过相关教学,他们借助语言优势,手持旅游签证在各个学校开展教学,严重影响了教学质量。学校应杜绝此类教师进行授课。第二,应聘教师必须是所授课程的科班生。我会审核应聘教师的毕业院校和专业是否具有竞争力,以此来保证教学质量。第三,应聘教师需要参加试讲。我会邀请教师和学生来听课,通过20分钟的授课展示判断该教师是否胜任教学工作。第四,外籍教师需要了解中国学生的学习特点,能够针对学生的学习难点提供有效的指导。

中国国际课程对外籍教师要求很高,而向英语水平的外籍教师和海归教师,我更倾向于选择后者。因为海归教师具备了解外国文化和中国学生的优势。

记者:在外教管理方面,贵校采取了哪些举措?

王鹏校长:我校对所有教师采取同样的管理措施。第一,从根源上把风险降低。我只招聘持有中国绿卡和工作签证的外籍教师,严禁手持旅游签证的外籍教师开展教学。第二,外教准入标准要高。外籍教师不仅需要具备良好的语言优势,还需要掌握专业知识。具有海外授课经验以及教授中国学生经验的外籍教师,更有教授国际课程的优势。第三,协助外教解决其后顾之忧。我校会妥善安排外籍教师的签证、住宿和子女入学问题,并且在节假日给予一定的关注。

记者:您认为与普通高中毕业生相比,国际课程项目培养的学生所具有的最突出的能力体现在哪里?

王鹏校长:国际课程培养的学生最突出的特点就是国际化,具体体现在:第一,语言能力有所提高。与参加高考的毕业生相比,我校毕业的学生在英语听说读写以及考试方面都具有优势。第二,视野国际化。学生不一定要去美国游学才可以实现国际化。我校运用国外相对成熟的、培养学生领导力的理念在国内开展活动,扩展学生视野。学生视野国际化是我校学生的一大优势,因为国内的学生没有经历过参加这些活动。第三,视角国际化。我校组织学生去近全球热门话题进行讨论,并且安排不同课程的教师进行讲解。地理教师从地理的角度解构问题,历史教师则从历史发展的角度分析事件,中文教师从文化的角度给予学生启示,经济学教师可以从中石油、中石化分析的问题,使学生看待问题的视角国际化。

记者:在进行国际课程项目的过程中,贵校曾遭遇过哪些风险?您是如何处理和规避这些风险的?

王鹏校长:国际课程项目的风险很大。首先,美国签证政策有可能收紧。由于选择去美国深造的学生人数较多,类似签证收紧的事件有可能会影响到学生的留学行程等。虽然目前该趋势不明显,但是我们应该针对这种风险,安排好应对措施。

其次,90后学生的德育管理问题。中国学生在基础课程上的优势很明显,成绩也比美国同龄学生更胜一筹,但是学生被开除和勒令转学的情况也时有发生。即使使学生通过中介的包装进入名校,他们总归是人格和行为习惯中的缺陷也有可能使学校拒他们于门外。如何全方位培养学生的能力,能否使学生顺利毕业也是国际课程项目需要注重的问题。

针对这些问题,我们的应对措施是:首先,及时为学生提供其他国家的留学信息。一旦美国签证政策收紧,学生可以转而申请加拿大等国的学校。目前,我校课程的难度已经满足了美国对留学生的要求。除此以外,我们要在管理上精益求精,保证学生能够养成良好的行为习惯,培养良好的人格,掌握牢固的专业知识,在与外国学生的竞争中有所优势。

以人为本 以德治校

北京力拓外国语学校

本报记者 田文

记者：贵校在国际课程探索方面有哪些举措？

刘学青：我在校前班、小学部和初中部就开设有国际班，但是目前招生规模还不小。在高中阶段目前我校尚未开设如AP、A-level这样的国际课程，不过我们正在考虑引入密苏里大学商学院的预科课程。该商学院在国内设有3个教学点，我校有幸成为其中之一。除此之外，作为外国语学校，我们选用了《剑桥英语》少儿版、青少年版作为我英语的主要教材。剑桥英语等级考试以及其他一些考试都将在我校设置考点。我希望将密苏里大学预科课程引入课堂，并将之打造成为我校的特色课程。该课程的特点包括两个方面，首先，学生修完该课程的28个学分后，这些学分可以在目的院校获得承认。第二，在师资方面，授课教师一部分来自清华大学的师资队伍，其余教师将由外方学校直接派遣。除此之外，美国北弗吉尼亚两年制大学也认证我为该大学的生源校。

记者：您能否介绍一下贵校与密苏里大学商学院的合作模式？

刘学青：我选择性地将密苏里大学商学院的课程，并且聘请专家、教师将这些课程的教学和考试内容教授给学生。这些课程将以选修课的形式开设，不占用真正课时。学生完成课程的学习后，报名参加由密苏里大学商学院在我校举办的考试。通过测试标准的学生将获得相应的学分。密苏里大学商学院认可这些学分并允许学生转入其校。我校根据学生特点选择性引入学习内容，具有合作办学的意味。

记者：您认为一位合格的国际课程教师的标准是什么？目前，国际课程班的师资状况如何？

刘学青：我对教师的要求较高：第一、热爱祖国，具有高尚的师德，较强的责任心。第二、具备较深的专业知识。教师必须是语言类专业，并且毕业于北京外国语大学、北京第二外国语学院、北京语言大学等专门的语言类大学。第三、熟悉国际教育，教师必须关注并接触过国外先进的教育模式和理念，了解国外课程状况。第四、了解托福、雅思等语言类考试。第五、业务能力较强。教师需要具备丰富的经验，并且有能力为国际班的总体设计提供良好的建议。

目前，我校部分中国教师来自清华大学留学部，剩余中国教师由我校按照教师要求进行筛选聘用。其中，部分教师将赴美国密苏里大学商学院接受培训，以便更好地开展国际课程教学。除此之外，我校具备聘用外籍专家的资质。因此，专业的外教队伍也将承担一部分普通班外教英语教学工作。这些外教一部分由外方学校聘用并派遣至我校，以保证外教的资质和能力，另一部分则由我校自己招聘。

为推进国际课程的顺利开展，我校专门成立了英语教研室。该教研室的负责人拥有研究生学历，负责所有教师的教研活动和国际课程及教材的选用。另外，我校还没有两个英语教研组，担负日常普通班教学活动的研究工作。

记者：在外教管理方面，贵校有哪些有效的管理方法和措施？



北京市力拓外国语学校位于北五环北侧，亚运村北、奥运村东，紧邻国家森林公园和奥林匹克公园，位置优越，环境优美，交通便利。该校占地近110多亩，建筑面积近7万平方米，是一所提供6至18岁教育的一贯制寄宿、可走读的民办学校。学校含2个小学、1个中学（初中、国际高中），小学可容纳54个教学班，中学可容纳48个教学班。该校拥有优质教育教学设施，设有计算机、科学、美术、音乐、形体、书法、物理、化学、生物实验室等专用教室和体育馆、塑胶运动场、高尔夫、网球场、篮球场、足球场、跑道、沙滩、投掷等专业设施。教学班级还配有集

声、形、色、动多种功能为一体的触摸屏电子屏数字化多媒体设施。据了解，该校小学阶段学生在完成中国基础教育课程外，还将完成美国小学基本教学内容，包括英语、数学、科学等课程。其办学宗旨是让孩子们用相同的学习时间同时接受中西方文化的熏陶，体验优质的国际化教育。该校旨在培养学生的综合素质，国际化教育将渗透于学生学习、生活的方方面面，包括智力、艺术、美学欣赏、健体以及心灵修养等。

刘学青：我对外籍教师的管理是严格按照外国专家申请的相关规定实施的。除此之外，我对外籍教师还有专门的管理措施：第一、定期检查教案。学校相关部门针对教师的课程内容、教学设计等总体方案进行定期检查，以保证教学质量。第二、进行公开课展示。所有外籍教师都要进行公开课展示，中方教师和部分家长听课并且给予评价和建议。第三、开展中外教师相互听课活动。外籍教师通过听中方英语教师课，了解中国教师的授课技巧和课堂管理方式，使其有效解决语言不通和经验不足导致的诸多问题。总之，我校为双方教师提供更多沟通交流学习的机会，实现中西教育在教学中的互补。

记者：贵校国际课程项目培养的学生所具有的最突出的能力体现在哪些方面？

刘学青：首先，国际班学生通过深入接触国际课程，创造性有所提升，他们在诸如海报设计艺术比赛等活动中所展现的创造力要比普通班学生略胜一筹。其次，国际班学生更阳光，他们对生活和学习的态度更加积极。再次，国际班学生拥有较强的英语语言能力，他们在英语口语表达和沟通方面具有明显优势。

至于国际办学校为重视的思辨能力，学生并没有突出的表现，因为这种能力无法在短期内培养出来。我们的侧重点仍然是学生语言能力的提升及其出国留学的能力培养。近来，诸如美国SAT一类的考试开始对社会实践有所要求，我校正在构思计划提升高中生在这方面的能力。较强的社会实践能力将是未来大学近学生所具备的另一项突出能力。

部信心与力量之源。该校将其教育理想转化为现实行动，用智慧赢得学生尊重、用人格影响学生做人、用管理启迪学生思维、用理想激励学生奋进。

学校凭借“以人为本，以德治校”的办学思想和“小班化、高质量”的教学优势全面推行中英双语教学，帮助学生形成健康的人生观、塑造健全的人格，形成正确的价值观和世界观。通过丰富的特色课程和创新的教學模式，提高學生各項技能，打造真正的多元發展，特色創優的教育文化，幫助學生從語言、思維、文化三方面整合中西方精髓，實現中西方教育的真正融合。

该校中学阶段则以“以理想的教育实现教育的理想，让未来的英才赢得英才的未来”作为学校对教育的全

记者：您在办学过程中遇到什么样的风险？您觉得教育部门在私立学校发展上应给与何种支持？

刘学青：私立学校办学面临很多问题：第一、生源问题。国家政策对民办教育的支持还有欠缺，使得私立学校的师资、硬件和知名度等均不敌公立学校。所以，私立学校无法吸引生源，提高学生数量和质量与公立学校的悬殊也较大。第二、资金问题。《北京市中长期教育改革和发展规划纲要》中明确提出“整体规划民办教育事业发展，健全公共财政对民办教育的扶植政策，市、区（县）两级政府要采取专项资助、给与奖励的措施支持民办学校。依法落实民办学校、学生、教师与公办学校、学生、教师平等的法律地位。”到目前为止，政府对私立学校的资金扶植仍较少，相反对公立学校的投入逐年加大，导致私立学校无论是在人力还是物力上都无法与公立学校抗衡。第三、政策问题。即使“十二五计划”提出要扶植民办教育，国家对私立学校的政策性限制仍然较多，包括教师职称、办学审批流程等。第四、发展空间问题。国家还需具备同样的、长远的考虑，以此来为公、私学校提供适合其发展的空间。

作为私立学校代表，我希望学校能得到以下方面的支持：第一、资金投入。国家加大私立学校硬件设施建设上的资金投入。第二、政策支持。国家根据法律规定，使私立学校的教师跟公立学校的教师享有同样的权利，保证优质的教师资源不会频繁流失。第三、平等对待。国家切实将私立学校与公立学校放在同等的平台上，并且进行全盘考虑。切实地加以关注、利用私立学校的优势资源，使他们发挥其应有的影响力。



“国际化新六艺”领航精英教育

青鸟孔彦(牛津)国际公学是国内第一所采用独创的融合古今中西方优质教育理念的“双三元色”和“国际化新六艺”教育体系,全方位培养学生的国际化精英素养和技能的全日制国际寄宿中学。学校集“孔子六艺——礼、乐、射、御、书、数”之大成,将“国际化新六艺”课程与英国爱德思A levels、International GCSE等国际权威课程相融合,是开创中国国际化精英教育事业的倡导者。

青鸟孔彦(牛津)国际公学聘用来自牛津、剑桥、哈佛等世界顶级学府的精英教师,组成强大的师资阵容,实施小班教学,与英国最有影响力的考试颁证机构爱德思合作,全英文教授国际权威课程,确保学生考入英、美、加、澳等全球160多个国家和地区的11000多所世界名校。

学校目前已有80%的毕业生被剑桥大学、帝国理工大学、伦敦大学学院等英国排名前20位的顶尖大学录取,10%的毕业生被加拿大多伦多大学、约克大学、美国芝加哥艺术学院等美加名校录

取。其中,2010届优秀毕业生董博伦是当时唯一一位在取得A levels成绩之前就获得剑桥大学面试资格的中国学生。最终,董伯

伦性特点,采用趣味新颖的课堂实验和游戏、互动提问、小组讨论和辩论等“启发式”教学方式,全面调动学生的学习兴趣,培养学生的动

丰富多彩的社团活动。另外,学校还是中国唯一开设爱德思A levels戏剧课程的国际学校,学生可以通过学习戏剧、音乐等各种艺术课程全面提升综合素质。

祭孔大典和独创的奥斯卡红毯新生入学典礼是孔彦(牛津)国际公学“国际化新六艺”教育模式的典型代表,成为其在中国教育界独树一帜的靓丽风景。在校生每年都赴曲阜孔庙参加祭孔大典,以传承儒家思想,发扬国学精髓。学校历年奥斯卡式的新生入学典礼更是独具匠心。学生们身着燕尾服,以挺拔的身姿走过红地毯,寓意“走入青鸟孔彦(牛津)国际公学,踏上精彩人生红毯”。从这一刻起,新生们正式开启了接受国际化精英教育、考取世界名校的旅程。

青鸟孔彦(牛津)国际公学拥有国际顶级的教学硬件设施,保障学生能够享有最优质的教学体验。学校配备了专业的室内体育馆、恒温游泳馆、专业剧场、多媒体教室、实验室、计算机中心、语音室、图书馆和阅览室。学生宿舍区安装了24小时安保系统,室内配有独立卫生间、冷暖空调等。校园建设强调“绿色环保”,所有建筑材料均为绿色环保材料。校园各区域的直饮水系引自泰山矿泉水的水源地,室内恒温游泳池中的水亦为泰山矿泉水。具有NBA国际标准的篮球场和高标准的绿茵足球场更是成为学校的独特景观。



在英国爱德思组织的A levels考试中也获得了好成绩,以8科全A、4科满分的成绩被英国帝国理工大学录取。2012届应届毕业生李嘉明更是凭借12科A levels全A的成绩被剑桥大学录取。

学校在教学方式上完全尊重学生的个

手实践能力和应用创新能力。在培养西方教育的思维方式和技巧的同时,学校还开设国学课程,做到中西文化的兼容并蓄。

学校将学生分为孔、孟、曾四大团队,通过团队间的竞争与合作,激发学生的自信、自律、领导力、团队协作的综合素质,培养学生的精英意识。学校还鼓励学生自发创建

第十八届 THE 18TH CHINA DAILY
“21ST CENTURY COCA-COLA CUP”
中国日报社 “NATIONAL ENGLISH
“21世纪·可口可乐杯” SPEAKING COMPETITION
全国英语演讲比赛 国际公共英语演讲比赛中国区选拔赛



让世界倾听你的声音
这是英语达人秀
这是演讲竞技场
这是展示个人魅力的最佳机会
这是实现人生梦想的舞台

即刻登录大赛官网
争夺国际舞台入场券

<http://contest.i21st.cn>

新浪官方微博

<http://weibo.com/2211894153>

主办单位: 中国日报社

可口可乐大中华区

承办单位: 二十一世纪英语教育传媒

独家口语测评权威赞助商:

唯一指定学习资源提供商:

独家英语测评标准:

独家视频门户合作伙伴

独家门户网站合作伙伴

协办单位:



创百年名校 铸一中辉煌



今年7月,原山东省高青一中与二中合并为新高青一中。自此,高青一中踏上了进行“二次创业”、打造“百年名校”的新征程。

为建设学习型团队搭建优质平台

学校坚持“以德立校、依法治校、从严管校、质量兴校、科研强校”的办学方针,确立了“抓管理、带队伍、上质量、创品牌”的工作思路,着力打造一支具有高尚师德和优良业务素质的教师队伍。

第一,深化人事制度改革。学校完善教师评价机制,重视团队建设,以教学部、年级组、班级协调组、备课组为单位进行教师评价,发挥教师的群体优势和团体智慧;实行竞聘上岗,将领导评价、教师互评、学生评价、家长评价等有机结合,逐步建立教师评价的长效管理机制和能者上庸者下的公平竞争机制;出台《关于加强青年教师队伍建设的意见》,通过完善星级教师、教学新秀评选活动,开展青蓝工程等措施,促进教师的专业成长,培养教学骨干。

第二,提高教师业务水平和职业道德水平。学校稳步推进“名师工程”,大力实施青蓝工程,深入开展师徒锻造工程;定期开展“星级教师”、“首席教师”、“师德标兵”、“最受学生欢迎的教师”等评选活动;以考促培,提高教师的业务能力;实行新的绩效工资制,为教师评价提供客观、公正的标准。

第三,强化教师的政治素质和道德修养。学校开展以教师职业道德为核心的“三德”(社会公德、职业道德、家庭美德)教育,深入贯彻落实“教师十不准”制度和山东省教育厅关于《加强师德建设,规范普通中小学教师资格教育行为的若干意见》,锻造一批德艺双馨的名师。

第四,营造浓厚的读书氛围。学校出台了《高青一中干部、教师读书研修管理规定》,以提高教职工的业务能力和理论水平;为全体教职工订购书籍;为年度优秀教师、教育工作者订购全年的《中国教育报》、《教师博览》、《读者》等报刊;定期结集出版教师的育人心得、论文集等。

第五,加强教师培训。学校最大限度地为教师创造“走出去”的机会,制定教师外出学习“三二一”制度;积极开展“高

效课堂”教学模式的研究与探索,遵循“先学后教”的原则,培养学生的自学能力和科学的学习方法。

为学生全面发展创设广阔空间

学校始终坚持“先做人、再成才”的育人理念,以培养学生的创新精神和实践能力为重点,围绕“责任、诚信、感恩、宽容”等主题开展系列德育活动,培养具有世界眼光、民族情怀和创造力的社会领跑者。

第一,推进全员德育机制。加强班主任队伍建设,推行班会公开课、家长会公开课制度;为班主任订阅《德育报》、《班主任之友》、《班主任工作漫谈》等报刊,提高班主任的管理水平;实施全员“导师制”,对学生进行思想引导、学习辅导、生活指导和心理疏导;推行“见习班主任”制度,发挥优秀班主任的传帮带作用,加快青年教师的成长步伐;开展“教师当一天学生”活动,让全体教师至少有一天走进教室听课,在亲近学生、了解学生的基础上改进教学;允许宿舍生活指导老师列席班主任交流会,提高宿舍管理的育人效果。

第二,开展形式多样的社会实践。从今年开始,学校将以挑战自我、强化集体意识和环保意识为目标的20公里长途拉练纳入高一军训课程;开展“红飘带”活动,让象征责任、诚信、助人乐的“红飘带”遍及校园各个角落;引导学生组织并参加各种志愿者活动,培养未来人才的社会责任感和服务社会的能力。

第三,开展广泛多元的对外交流活动。学校自2010年起,先后与德国、美国、加拿大等国中学建立姊妹学校关系,并定期组织师生互访。截至目前,已有200多名学生走出国门,他们在对外交流中增进了与各国师生的友谊,拓宽了知识面,弘扬了中华民族的优秀文化。

探索具有特色的素质教育之路

教学质量是学校生存的根本。学校从优化过程管理入手,推进教学模式、课程和科研的创新,走内涵发展之路,从而实现办学质量与效益的有机统一,将学校打造为“科学发展、特色发展、内涵发展”的品牌学校。学校将围绕以下几个方面开展工作。

第一,大力推进课堂教学改革。为了增强学生学习的自觉性和主动性,学校逐步建立了“学案导学、自主学习、合作探究”的课堂教学模式。课前,广大教师精心备课,潜心研究,提高课堂教学效果;课上,教师以“日备课”、“先行课”、“导学案”为载体,使教学重心由教师如何“教”转变为“学”,形成了“学案导学,以学定教”的课堂教学模式,促进了学生学习习惯的改进和自主学习能力的提升;课



后,教师结合导学案,以公开课、示范课为依托,进行课堂教学的反思和研讨。在此基础上,学校还推出了教师听课量表,为教师提供高质量课堂的评价标准和课堂教学测评量表,指导教师听课、评课、上课。

第二,深度开发校本课程体系。学校结合现有课程资源和学校实际,以服务教学为目的,本着为学生终身发展负责的态度,有序而高效地开发校本课程。生物组、音乐组、历史组等继续开发了《花开四季——校园花卉欣赏》、《音乐入门》、《书法爱好》、《陶艺制作》等30余门校本课程,尽可能满足学生个性、多元发展的需要,让每一位学生都能体验学习的快乐,享受创造的成功。学校还注重学习与经验的总结,没有传承就没有生命力,没有学习就没有竞争力。学校引导学生开发校本教材,建立资料库,编写习题集。另外,学校结合实际学习洋思、衡水等中学的教育思想、教育方法和教学经验,创造出具有—中特色的教学方法。

第三,严格规范作业教学。为了充分体现学生学习的主体地位,学校深入研讨作业教学,将学生作业分为限定性书面作业和自主性指导作业(此类作业不要求上交),并安排教务处在统筹作业布置和相关检查。教师们要定期调研,精选试题,精心布置和批改作业。以上举措减轻了学生的课业负担,为他们提供了自主学习和反思的空间。

实现全方位育人 提升学校竞争力

校园文化是学校办学理念的外化和精神风貌的体现,是整个教学系统不可或缺的重要环节。学校领导在合校伊始就已经开始对校园文化建设实行高标准规划,高屋建瓴地提出了“人文向绿”的战略构想。该构想迅速在全校掀起了“创建”“人文校园、书香校园、生态校园、数字校园和平安校园”的热潮。

一代又一代教育人薪火相传,为高青一中注入了精华和活力,赋予其厚重的底蕴和响亮的名号。在新的起点上,学校将继续坚持“过程追求精细,结果追求完美”的管理理念,在规范中求创新,在创新中谋发展,努力在创新人才培养和学校高水平特色发展方面创造新经验,取得新成绩。未来的高青一中将致力于提供高质教育,建设省内著名、国内闻名的现代化、国际化、出经验、出人才的品牌高中,为教育事业发展做出新的贡献!



文化风向标

语言是文化的重要组成部分。本栏目为您呈现丰富多彩的語言文化新聞，带您掌握全球英語語言的最新動向，感受語言文化的博大精深。

韦氏词典收录特色美语词

10月16日，美国再次迎来了国家词典日。“每年的这一天是人们纪念首位英语词典编纂家诺亚·韦伯斯特(1758—1843)诞辰的日子。他之所以编纂这部词典，是因为他认为英语理应由讲英语的人来定义，而非教授或者历史学家。”现任梅里亚姆·韦伯斯特公司总裁约翰·莫尔斯(John Morse)告诉《独立报》记者。

据了解，诺亚·韦伯斯特1758年出生于美国康涅狄格州西哈特福市。他坚信美国应该实现文化独立，而其中一项重要内容就是美语应有自己的习语、发音和风格。1806年，韦伯斯特出版了首部真正意义上的美国英语词典——《简明英语词典》，在此之前，所有的英语词典均是由英国出版的。随后，他开始编纂更具影响力的《美国英语词典》。为此，他专门学习了包括盎格鲁—撒克逊语和

梵语在内的26种语言，试图探寻美国英语的起源。《美国英语词典》最终于1828年问世，这部词典包含了70000个词条，其中有12000个单词从未出现在任何词典中。

韦伯斯特还深信只有创新才能进步。他是首位记录富有美国特色词汇的人，如skunk(讨厌鬼)、hickory(北美产山核桃)、chowder(海鲜杂烩浓汤)等。另外，他认为有些单词的拼写习惯是人为造成的，而且产生了不必要的误解，因此建议人们对这些单词的拼写进行修改，比如将music改为music，centre改为center，plough改为plow等。然而，韦伯斯特的某些建议并没有得到世人的认可。例如，他曾试图将tougue改为tung，women改为wimmen，因为他认为后者不仅是“古老而真实的拼写方式”，而且直接体现了单词的发音。

1831年，乔治·梅里厄姆(George Merriam)和查尔斯·梅里厄姆(Charles Merriam)开始在马萨诸塞州的斯普林菲尔德经营印刷和图书销售生意。1843年，韦伯斯特辞世后，俩人从韦伯斯特的继承人手中购入于1841年出版的《美国英语词典》(修订版和扩充版的未售词典，并且获得了《美国英语词典》的修订权。1982年，乔治和查尔斯将自己的公司更名为梅里亚姆·韦伯斯特公司，从那时起至今，该公司出版了多种版本的韦氏词典。

莫尔斯在接受采访时表示，随着科学技术的发展和时代的变迁，新的词汇不断涌现，刚刚收入韦氏在线词典的selfie便是其中之一。该词的意思是用户通过手机为自己拍照并上传至网络，即“自拍”。

莫尔斯还认为，年轻人是创造新词汇的主要群体。另外，韦氏在线词

典也欢迎孩子们为其贡献新词。“我们会认真研究每一个新词，包括很多孩子发来的单词。如果某个单词被筛选出来，我们会将其公布在官网上。如果这个单词的点击率足够高，它就有机会被收入纸质字典。多数新增单词将一直保留在词典中。”莫尔斯说。然而，决定哪些新单词应入驻词典是一项艰巨的任务。哈佛大学和谷歌2010年发布的研究数据显示，现如今英语中约有1百万个单词，其中每年新添单词的数量达到8500个。

据报道，儿时的莫尔斯对单词研究情有独钟。当他迫切要知道某个单词的意思时，身为图书馆员的父母不仅会教他如何查阅词典，还会拿出三、四本厚厚的词典让他查询该单词在不同词典中的释义。“而现在，用户在网上即可查到单词的释义。电子词典的使用将会越来越便捷。”莫尔斯说。

21ST



词海拾贝

栏目主持:高永伟

随着时代的发展和社会的变迁，一些蕴含独特文化信息的英文新闻层出不穷，丰富着我们的语言和生活。本栏目特别邀请《新英汉词典》(第四版)主编、复旦大学外国语言文学学院高永伟副教授甄选热门英文词汇，剖析其文化内涵。

Armageddon 的春天到了吗?

第一次看到Armageddon时，你能猜出它的大致意思吗？虽然这个词早已出现在牛津、朗文等英语学习词典中，但大多数人仍对这个词比较陌生。其实，Armageddon早在14世纪就已出现。在《英汉大词典》中，Armageddon词条收录了两个释义。一是音译的决战场“哈米吉多顿”以及“善恶大决战”；二是释义，泛指“大决战”或“大规模战争”。

在当代英语中，Armageddon经常出现在报章杂志中，其含义使用频率更多，如a nuclear Armageddon(核大战)、a financial Armageddon(金融大灾难)等。它的另一个常用用法是与其他词拼合成新词，如Snowmageddon、Carmageddon、Taxmageddon等。

从这三个例词中我们可以看出，从Armageddon构成的拼

合词通常需要大写，特指一个影响重大的灾难性事件。例如，Snowmageddon的词形早在2009年就已出现过，2010年1月开始见诸报端，先是指代英国的大雪灾，后经《华盛顿邮报》报道后，逐渐开始用来表示当时在美国发生的大雪灾。

Carmageddon和Taxmageddon也主要在美国使用，前者指洛杉矶405号高速公路因堵车而引起的交通大堵塞，后者则指将于明年1月1日起开始实施的增收措施。美国有线电视网在今年7月25日以Taxmageddon is headed our way(财税大灾难即将到来)为题报道了这一大选前的热门事件。

无独有偶，Armageddon与其他词拼合成构词的用法也同样出现在美国。今年6月17日，

英国Channel 4电视台在报道欧债危机时使用了这样一个标题——Grexit, drachmail and eurogeddon - the new eurozone words. 在标题中出现的三个拼合词中，Grexit无疑是最频繁的。它由Greece和exit拼合而成，具体指希腊有可能退出欧元区的前景，该词现已成为一个时髦词，在谷歌新闻中其搜索结果竟然多达24000个。

事实上，由Armageddon拼合而成的新词语还远远不止这些。若在谷歌新闻中搜索-Ageddon这个有可能成为构词成分的词素，我们还能找到不少临时用语。但在《牛津英语大词典》中，Armageddon这一词条自1933年第一版出版之后就再未修订过，看来现在是时候对其用法做一些更新了！

法国纸媒刮起“英语风”

据国外媒体报道，尽管法国的纸质媒体一向文风保守，但现在人们正在从这些媒体上看到越来越多的英文词汇。

造成这种现象的原因之一，是记者们通过互联网接触到美式生活方式后，或因无法找到准确的翻译词而使用英文词，或是刻意使用英文中原有的词汇，因为这样会使报道更贴切。

据了解，法国人历来抵制英语，并且于17世纪建立了法兰西学院来维护法语的纯正、精确和完美。但是，互联网的兴起使法兰西学院在英语大潮的冲击下逐渐变得无能为力。如今，在财经新闻领域，boss, power, brainstorm等英文词汇比比皆是。在时尚界，不少英语词汇也已被大众普遍接受，就连餐饮行业的法语堡垒也在坍塌。一些黄金时段的厨艺类电视节目中也出现了junk food等词汇。

尽管英语越来越普遍，一些出版物仍然坚守着自己的阵地。《世界报》的首席校对吕西安·那德瓦布表示，一些已被普遍接受的体育词汇，如jumping等可以正常使用，而某些在新闻中偶然出现的英文词汇则需要用斜体。如果英语和法语中都有表达同一个意思的词汇，他们就会使用后者。此举赢得了法兰西学院的赞许。

老牌刊物《文学杂志》则没有使用任何英语词汇。该杂志主编说，因为是《文学杂志》是文学类期刊，所以编辑在选择词汇时会字斟句酌，不会使用一些新闻用语以及英语词汇。

21ST

数字化教育助推大规模个性化学习

本报记者 王晓娟

记者:数字化教育是一种发展迅速且影响巨大的教育模式。与传统教育相比,数字化教育的优势是什么?

桑建平:相较于传统教育,数字化教育的优势非常明显。

第一,扩大受教育规模,提高教学质量,降低教育成本。数字化教育的这一特点与培生集团的三个愿景相吻合。培生的三个愿景分别是accessible, achievement和affordable。Accessible旨在让教育惠及更多人;Achievement意味着我们尤为关注学习者的学习结果;Affordable则是指我们希望绝大多数人能够负担得起教育成本。这三个愿景背后的支撑力量就是数字化教育。

第二,提供实现大规模个性化学习的可能性。如今,越来越多的教育者认为,最好的教育方式应当是个性的。培生也认为,传统的教学方式很难实现个性化教学,而数字化教育则可以帮助教师了解每一名学生的学习情况和学习特点,学生也可以借助数字化学习工具接触到他们更感兴趣的内容。当然,个性化教育并非一定要借助数字技术,但是数字技术可以在这方面提供很大的便利和支持。

第三,有助于实现终身学习。随着时代的发展,越来越多的人感受到终身学习的必要性和迫切性,然而,这种长期的、持久性的学习依靠传统的教育模式不容易实现,而数字化教育为学习者提供了这种可能性。

记者:您认为数字化教育的发展前景如何?

桑建平:近年来,社会对数字化学习产品的需求越来越大。从培生集团来看,目前数字化产品的营业额已占集团总营业额的三分之一,在北美这样一个成熟的市场,数字化产品的营业额甚至达到了30%至40%。这反映出教育领域对数字技术的巨大需求。

如今,各个国家都在开展教育改革,将培养创新型人才看作摆脱经济危机、发展经济强国的一条有效途径。为此,国家必须致力于课程内容、教学模式等方面的创新,创新教学模式就必然要使用先进的技术,因此进行数字化教学的需求逐步凸显出来。

培养具有主动学习意愿的自主学习者

本报记者 王晓娟

记者:2012年“非凡头脑”(Amazing Minds)会议的主题是“如何培养自主学习者”。您能否就这个话题谈谈您的看法?

Allen:许多人认为“自主学习”就是指让学生拥有自学能力,但是这只是“自主学习”内涵的一部分。真正的自主学习是指学生能够产生主动学习的意愿,乐于参与学习,并且具备独立思考的能力。

中国是当今世界上极为重要的经济体,培养能够用英语交流、能够自主学习 and 思考的英语人才对中国极为重要。中国学生的学校英语学习并没有呈现出较大优势,因为传统的教学模式不利于培养学生的口语能力。托福、雅思等英语测试如今也越来越注重考查学生的独立思考能力。所以,如果中国学生不能提升自主学习的能力,他们在今后参加语言考试以及参与国际竞争时将处于劣势。

记者:中国教师应如何提升学生的自主学习能力?

Allen:中国教师其实也面临着“自主”问题,我称其为“教师自主性”。教师也需要自主地了解各种教学法的特点,并且采用不同的思考方式。中国学生非常依赖教师,而教师似乎也愿意协助学生完成所有的学习任务,这使得学生自主学习空间很小。只有当教师产生自主意识并且开始关注学生自主学习能力的培养的时候,教学效果才更加显著。

记者:请介绍一下培生集团在数字化教育方面的代表性产品。

桑建平:如前所述,培生的愿景之一是提供更大规模的个性化教学服务,所以我们一直在努力提供个性化学习方案,特别是能够帮助学习者提高学习效果的解决方案,这些解决方案中就包括我们最主要的各类数字化产品。

第一类是学习管理平台。它不仅能够记录学生个人的学习成果,方便教师在课前根据教学目标制定教学计划、课中获取及时反馈、课后进行个性化辅导,还可以实现跨区、跨校、跨班级的交互式学习和资源共享,帮助教育机构实现有效的“学习过程管理”。

这其中最典型的产品是Frontier、E-college等。Frontier可以说是目前全球最先进的E-learning个性化教学系统,支持各种国际标准和资源标准,具有管理者、教师、学生、家长等多重角色。目前Frontier在欧洲的基础教育领域处于垄断地位,拥有超过2570万用户,在北京的数智课堂项目中,北京市教委已率先使用Frontier作为教学平台和虚拟学习环境,在不同学区的多所学校之间实现跨区域、跨校学习与教研。

另一类是基于课程学习、学习过程管理的在线学习系统,如MyLabs。到2011年底,已有900多万学生在使用这个学习系统,该系统已运用到英语、数学、物理、化学、生物、工程、经济学、管理学,乃至人文社科等多种不同学科,通过功能强大的、可定制的教学模块,可以为不同学生定制教学计划。这个系统最大的特点就是可以帮助学生进行自主学习,为学生提供及时的反馈和帮助。

第三类是在线学习课程。我们提供大量高等教育和基础教育领域的在线课程和测评体系,如CourseConnect。学校在使用了我们的数字化在线教学系统以后,教师可拥有80%的基础素材,同时也可以将自己的素材添加进去,定制成他们想要教授的内容,这些产品都具有测试功能,可以帮助学生了解自己的不足。

此外,在数字出版方面,培生与苹果公司也建立了战略合作关系。从去年开始,培生集团的许多基础教育 and 高等教育的教材可以从App Store中获得。培生集团下属的《金融时报》



培生集团中国区董事总经理桑建平

也已开发了App版本,方便读者在线阅读。

记者:培生在数字教育方面制定了什么样的计划?

桑建平:培生在今年做出承诺,要帮助一些国家解决贫困人口的学习问题。在国内,我们也会在高等教育和基础教育等领域提供本土化的数字化解决方案。

记者:培生集团在数字教育方面的竞争力主要体现在哪些方面?

桑建平:我想引用一句北大教师对培生产品的评价,因为他的评价更客观一些,这位教授曾对培生集团和其他国外公司的一些产品进行了对比,他认为,培生之所以能设计出这样好的产品是因为它深刻地理解了教学,因此,以教学为中心、对客户需求的深刻理解,不断创新是培生的优势所在。

记者:培生集团还将在哪些方面付出努力?

桑建平:教育是一项很复杂的工作,因为它的服务对象是具有个体差异的、有思想的人,如何利用数字技术为不同的受教育者提供更好的个性化学习资源是我们应当认真考虑的问题。在国内,如何更好地服务于本土的学习者,生产出满足本土需求的产品也是我们正在面临的挑战。

记者:您认为中国教师面临的最大挑战是什么?中国教师又应如何提升自身的教学能力?

Allen:中国教师面临的第三个挑战是:班级容量太大,在这种情况下,教师无法给予每个学生同等的关注。因此,班级的规模需要缩小,从而为学生开展同伴合作、小组合作,练习英语沟通的能力提供足够的空间。

教师可以围绕以下几点提升自身的教学能力。首先,分阶段逐步改变现状。中国的英语教育面临很多挑战和问题,改变现状不可一蹴而就,各方要在积累经验的基础上逐步实现目标。

其次,创新性地开展实验,探索各种教学方法的有效性。每个教师都有权利根据教学实际决定哪些方法是行之有效的,因为他们更了解中国学生的现状、学生情况和实验项目的总体效果。

再次,有效开展教师听课活动。如果教师善于观察,他们就会对教学现状有更深入的了解。我们应该鼓励有经验的教师、专家去听课,并且与授课教师进行深入交流,从而为一线教师提供更多建议。

记者:在线培训的优势是什么?

Allen:在线培训的优势有以下几个方面。第一,覆盖面广。在线教师培训可以打破时间和空间的局限,触及到更广泛的教师群体。第二,形式新颖。在线教师培训使教师



美国及中国教师培训师Allen Ascher

通过网络对优质的教学资源触手可及。第三,时间管理更灵活。那些因忙于上课和进行科研而无法安排时间参加培训的教师可以利用闲暇时间通过网络与当地教师交流,也可以与其他地区的教师探讨问题。第四,交互性强。网络是一个互动的多媒体,交互式的在线学习解决方案融合了课堂

案例、视频教程、PPT演示、辅助阅读、在线讨论和测试等一系列交互式单元模块,为英语教师提供了提升教学技能的服务。当然,这种模式不会取代面对面培训,在线培训是面对面教学的替代性选择或补充。教师培训是需要通过多种方式来实现的,但是,面对面的方式仍然是最有效、最直接的方式,因为培训师可以时刻观察学员的行为,教师也可以随时与培训师进行交流。

洪深： 学贯中西 戏剧大家



洪深，中国早期电影的开拓者，导演，剧作家，戏剧批评家，教育家，社会活动家。1916年从清华毕业后赴美国留学，1919年考入哈佛大学戏剧训练班，成为中国第一个专习戏剧的留学生。曾在美国哈佛大学学习文学与戏剧，著有《洪深文集》《洪深选集》，编译了38部话剧剧本，著有大量理论批评著作，介绍西方话剧知识。曾任复旦大学、暨南大学、山东大学、中山大学、厦门大学、北京师范大学等校外文系教授、主任。

作为我国戏剧电影界的一代宗师，洪深先生早已誉满中外，而他作为一名教育家，解放前从事教育事业三十多年，特别是解放后在北大从事教学工作的一段经历，至今鲜为人知……

在北大期间，洪深教授除担任音乐戏剧系的戏剧艺术教育课外，在外语系先后讲过《戏剧选读》、《欧美名著》、《文艺学》、《莎士比亚》和《英语翻译》等课程。

洪深先生来到外语系，与焦菊隐先生配合默契，相互尊重，协作共事。两位戏剧大师的合作，不仅使北大外语系增加了师资力量，也提高了北大外语系的声望。

52届英语系毕业生万慧芬学长深情地说道：“我之所以去英语系学习，一是因为当时北大外语系‘大’，二是系‘红’，‘大’是因为英语系学生多，‘红’是有一批像焦菊隐、洪深这样的进步教授。”两位大师密切合作，使北大外语系（后改为外语系）声望大增。1952年焦菊隐调离北大去北京人民艺术剧院

饱学多才 为学善教

院任总导演、副院长后，由洪深教授代行系主任职务。在任期间，洪深主任与其他教授一道，研究教学改革，整顿教学秩序，提高教学质量，做了不少卓有成效的工作。

当时，外语系分两个专业：英语和俄语。洪深教授在英语专业开设《欧美名著》和《莎士比亚》等课程外，又在俄语专业开设了《文艺学》课程。《文艺学》这门课，包括中外文学、中外文学史，内容广泛，涉及面广……外国文学部分，涉及俄国文学、苏联文学、法国文学、英国莎士比亚专著、文艺复兴等众多内容，涉及作者有：俄国的普希金、果戈理、高尔基等，法国的巴尔扎克、英国的莎士比亚等。

至今我清楚记得：当我们一年级时，洪深教授给我们上《文艺学》，他每天早晨准时到坐落在石驸马大街二院的文学院来上课。洪深教授着装整齐，风度翩翩，时而西装革履，时而又穿整齐笔挺的中山装，夹着皮包，精神抖擞，健步地走向课堂，招手向同学们致

意，而同学们都静静地坐着，等待着老师的到来。

洪深教授讲课的情景，那种和谐、生动的语言和幽默，其渊博的知识，学贯中西的文化底蕴，精彩动人的话语，文雅的举止，流利的英语……都令人佩服和难以忘怀。听洪深教授的课，是一种享受，是一种陶醉。他有时像做动员报告，边打手势边讲课，振振有辞，具有强大的感召力。有时又像在讲故事，在聊天中，把深奥的知识传授给大家。洪深教授讲课，常以借古喻今、中外对比的教法灌输知识。洪深教授当讲到某一作品、某一人物时，他会沉浸在其中，形象地表演出来，令同学听得入神。讲到某一伟大诗人的诗篇时，他会有声有色地朗读出来，时而高昂时而低沉，真是妙趣横生。这时，课堂上鸦雀无声，学生们静静地听着，默默地思考着，在笑声中获得知识，真是受益匪浅。

摘自《洪深先生在北师大执教岁月》
谢秀忱

远赴美国探索戏剧艺术真谛

十九世纪末二十世纪初的中国剧坛处于一个新旧交替的时期，一方面，以传统戏剧为代表的旧戏已经彻底衰落，另一方面取代传统旧戏的所谓“新戏”距离真正意义上的现代戏剧还有很大距离，如何借鉴西洋戏剧来创建中国戏剧是这一时期中国戏剧亟待解决的问题。洪深恰好在这一个时代中，扮演了传导者和启蒙者的作用。

乔治·P·贝克在美国的戏剧史上有着极为关键的角色。他所倡导的“小剧场运动”为美国摆脱英国等欧洲国家的戏剧影响，走向戏剧民族化和独立化增添了重要的砝码。此外，他在

全世界享有盛誉的“英文四十七”课堂，为美国培养出了尤金·奥尼尔、爱德华·谢尔登·菲利普·巴里，多斯·帕索斯、塞缪尔·贝尔曼、约翰·马森·布朗等出众的剧作家。洪深在1919年，由俄亥俄大学转入哈佛的贝克门下，成为了贝克的唯一一位东方学生。洪深本人也是对导师无尽的崇拜，在这样的情感背景下，洪深所受到的文化主权影响，一直贯穿于他的戏剧创作之中。

贝克于一八八七年毕业于哈佛大学，第二年开始出任哈佛大学英语系教师。他经过近二十年的努力争取，终于在一九零五年获得校方批准，允许在“四十七号英语”课里，讲授编剧本。一九零八年，贝克教授组建“哈佛戏剧俱乐部”，并亲自担任艺术指导，举行了多次戏剧活动。一九一二年，又

创建“四十七号实验剧社”，为学修“四十七号英语”课的学生提供习作实践机会……洪深虚心学习，十分珍惜哈佛的学习机会，课堂讨论上也“直言不讳，尽抒己见”……洪深充分利用了留美期间的所有机会，他不拘于学院文化下的戏剧，在“波士頓表演学校”也常常进行社会实践。洪深在这个学校里专修“发声练习”、“表演练习”与“跳舞”（基本步法）三门课。波士顿还有一个职业小剧场，叫作柏果广场剧院，也附设一个戏院学校，洪深又在这里“偷学了”，“不但学习戏剧的一切，并且那戏院营业和管理方面的一切”，其中包括表演、导演、舞台技术、剧场管理，以及一整套的所谓“杂务”。

摘自《留美经历对洪深的艺术影响》
李悦

提议将 drama 定名为“话剧”

话剧原本是西方舶来品，英语名为 drama，最初中文译名曾用过新剧、文明戏等名称。1866年，侨民在上海建立了第一座西式剧院——兰心大剧院，它由外国人经营，定期演出业余剧团ADC演出的戏剧，这是“西剧”或所谓“戏剧”在中国本土的演出。

清末，改良国音呼声撼动着积贫积弱的中国社会根基，催化民智的需求呼唤着社会价值与人生观念的变革，导致了传统戏曲的改良和“新剧”的创建。1907年春柳社在东京上演《茶花女》和

《黑奴吁天录》成为中国带有改良痕迹的“新剧”的先驱和模本，也被一般史家作为中国话剧史开端的标志。一时“新剧”运动蓬勃兴起，如新星爆发一般在瞬间照亮了黑暗中国的天空。

1920年，以上海新舞台上演萧伯纳名剧《华伦夫人之职业》和民众戏剧社的成立为标记，话剧正式走上中国舞台。在整个20世纪20年代，“戏剧”这个称谓基本等同于后来的“话剧”，值得关注的是，在这个时期，田汉以自己的戏剧创作确立了现代戏剧文学的

历史价值。洪深则建立了现代导演制。1928年洪深提议将 drama 定名为话剧，以统一有关这个新的艺术形式的多种不同称谓，并使其区别于中国传统戏曲，以独立的、课堂品格和崭新姿态立足于中国艺坛。洪深解释说：“话剧是用那成片段的，剧中人的谈话所组成的戏剧”，“话剧的生命就是对话”。洪深的提议得到了戏剧同仁的赞同，从此，这种新的舞台艺术形式有了自己新的固定的命名，“话剧”名称一直被沿用至今。

摘自《“话剧”一词的由来》



“国培计划”重庆市教育教学名师脱产异地研修项目在中关村三小开展实践考察

10月11日上午,参加“国培计划”重庆市教育教学名师脱产异地研修项目的50名教师在北京市中关村第三小学进行了实践考察活动。中关村三小的三位教师分别使用不同年段段的《英语》(新标准)教材为学员们展示了精彩纷呈的英语故事教学示范课。期间,中关村三小的教学主任梁莉霞老师向大家介绍了学校的发展情况和该校营造英语学习氛围的经验。北京外国语大学“国培计划”首席专家陈琳教授参与了本次实践考察活动,并对示范课进行现场点评。



陈琳教授对三位教师的教学给予了充分肯定。他表示,三位教师不是教教材,而是用教材教,在教学过程中重视与学生的交流互动,充分调动了学生的学习积极性,体现了国家《英语课程标准》强调的“人文性与工具性统一”的原则。另外,陈琳教授还建议教师在课后多用英语与学生交流,尽可能为学生创造使用英语的机会。

对于三节示范课,学员代表

示,中关村三小的教师在教学中展示的精致课件和精美板书都给大家留下了深刻的印象。精致的课件学习、生动且能调动孩子们的学习积极性。教师们清晰的板书设计则能帮助孩子们完整、准确地复述出故事内容,可见授课教师在课前做了充分的准备。

“通过这次实践考察,我开阔了眼界,认识到了自己在教学上的不足。我从授课教师身上学到了许多教学技巧,这些都对我

今后的教学工作帮助很大,我会尽快使自己成为一名成熟的教师!”学员陈楠表示。

此次研修项目的领队、重庆市南岸区教师进修学院小学语文教研员朱浩老师介绍说,主办方在此次国培项目中共安排了三次实践考察活动和一次学员教学实践研究活动,考察活动分别安排学员到北京中关村三小、北京二十一世纪国际学校、北京第一师范学校附属小学进行示范课

观摩,并进行评课研讨活动。学员教学研究活动则安排十位学员在北京二十一世纪国际学校上课并开展阅读教学的同课异构教学研究。主办方对实践考察活动进行了细致的安排,每一次实践考察活动主题都不同:第一次围绕故事教学展开,第二次为同课异构,第三次为活动教学。

“目前有些教师在英语教学中仍然以词汇教学为主,将句子、语篇都拆分为词汇进行教学,没有

做到通过语境、语义来开展教学。然而,英语教学的关键正是通过语境进行教学。这次中关村三小实践考察的主题是‘如何通过故事来开展教学’,就是要教师们了解如何通过故事教学为学生创设真实语境。今天的实践考察能够帮助学员们了解应该怎样开展故事教学,怎样去设计课程和活动,这对他们的实际教学非常有指导和启发作用。”朱浩说道。

据了解,本次调研考察的所在地中关村三小是北京市一所现代化名校,始终坚持“遵循教育规律,坚持育人为本,塑造健全人格,培养综合素质”的办学指导思想。关注所有学生的全面发展、关注全面发展中的个性发展是三小教育的宗旨。中关村三小的英语教师充满活力、年富力强、团结协作、无私奉献,是校园中一道亮丽的风景线。近几年来,中关村三小在英语教学上取得了突出的成绩,还举办了“洋味书屋”、“英语达人秀”等英语文化活来丰富学生的课外生活。

文/冷淑华 张璠

外研版教材顺利通过教育部审核 使用范围覆盖全国26个省市 修订版《英语》(新标准)教材培训活动有序展开

虽然已经使用《英语》(新标准)教材长达6年,但在开学时拿到根据新课标修订后的《英语》(新标准)七、八年级教材时,北京市的马老师心中仍然存在很多疑惑:新的国家《英语课程课标》主要倡导了哪些理念?修订后的《英语》(新标准)教材有哪些变化?教师应如何采取更有效的教学方法展开教学?在9月19日由外语教学与研究出版社主办的北京市《英语》(新标准)七、八年级上修订版教材与教学培训会上,马老师获得了上述问题的答案。“这是一次非常及时并具有现实意义的培训,它让我们对修订后的国家《英语课程课标》和修订后的《英语》(新标准)七、八年级教材有了更深入的了解,相信我们今后在使用教材时会更加得心应手。”马老师说。

据了解,今年外研社按照新课标修订的《英语》(新标准)小学一年级起点教材、小学三年级起点教材、衔接《学初》教材,以及到

析小学英语教材和新交际小学英语教材这五套义务教育阶段的英语教材已全部顺利通过教育部审查,全国26个省市的中小学师生已于秋季新学期开始使用修订版《英语》(新标准)教材。为了让广大教师更好地了解修订版教材的特点、更有效地开展教学,外研社在山东、四川、黑龙江、北京等地陆续开展了专题培训。此次在北京举行的培训会吸引了来自北京10余个区县的近200名初中英语教师参加。

据北京西城区教研员罗老师介绍,此次培训会的目的是,通过教材专家对教材修订内容的解读,让教师们全面了解教材修订的内容及其指导思想,为课堂教学提出建设性建议。

《英语》(新标准)七、八年级修订版教材的主要变化等逐一进行了讲解。外研社特聘教材培训专家、原朝阳区英语教研员佟怡功老师向教师们对外研版《英语》(新标准)七、八年级上册教材修订内容做了分析,并针对教材中的教学重点和模块提出了有效的教学建议。

马老师在培训结束后表示,修订版教材在知识点的构建和教学环节的设置上更多地考虑到了学生的认知能力。另外,修订后的教材进一步丰富了配套资源,包括与纸质教材“无缝对接”的网络教材、学生用书配套录音带及CD、课堂活动用书及配音录音带、教学挂图、教师资源包等。“这些配套资源对我们开展英语教学帮助很大,如单机版网络教材CD-ROM的提供使用更有一种新的教学工具,它使用便捷且趣味性强,能够满足课堂教学的基本需要,我将尽快熟悉它并将其应用到课堂教学中,增强课堂的吸引力。”马老师说。



据了解,由外研社·基础教育出版分社历时七年策划、编写、出版的《英语》(新标准)系列教材是我国第一套以素质教育理念为指导思想,完全依据国家《英语课程课标》编写的小、初、高“一条龙”基础英语精品教材,在全国被广泛使用并赢得了良好声誉。截至目前,全国26个省市每年使用《英语》(新标准)教材的学生人数达2500多万。北京市从2006年起开始采用《英语》(新标准)初中教材,目前西城区北片、西城区南片(原宣武区)、朝阳区、东城区南片(原崇文区)、石景山区、昌平区、门头沟区和密云县均使用了此套教材。

自2000年起,外研社·基础教育出版分社组织教师培训专家深入各省、自治区、直辖市,平均每年为全国教材使用地区举办面授培训1150余场,每年培训一线教师超过56万人次。截至目前,累计培训累计达50余万人次,高质量的培训受到广大《英语》(新标准)使用教师的欢迎。

文/冷淑华

“国培计划”重庆市教育教学名师脱产异地研修项目在中关村三小开展实践考察

10月11日上午,参加“国培计划”重庆市教育教学名师脱产异地研修项目的50名教师在北京市中关村第三小学进行了实践考察活动。中关村三小的三位教师分别使用不同年段的《英语》(新标准)教材为学员们展示了精彩纷呈的英语故事教学示范课。期间,中关村三小的教学主任梁莉霞老师向大家介绍了学校的发展情况和该校营造英语学习氛围的经验。北京外国语大学“国培计划”首席专家陈琳教授参与了本次实践考察活动,并对示范课进行现场点评。



陈琳教授对三位教师的教学给予了充分肯定。他表示,三位教师不是教教材,而是用教材教,在教学过程中重视与学生的交流互动,充分调动了学生的学习积极性,体现了国家《英语课程标准》强调的“人文性与工具性统一”的原则。另外,陈琳教授还建议教师在课后多用英语与学生交流,尽可能为学生创造使用英语的机会。

对于三节示范课,学员代表表示,中关村三小的教师在教学中展示的精致课件和精美板书都给大家留下了深刻的印象。精致的课件学习、生动且能调动孩子们的学习积极性。教师们清晰的板书设计则能帮助孩子们完整、准确地复述出故事内容,可见授课教师在课前做了充分的准备。

“通过这次实践考察,我开阔了眼界,认识到了自己在教学上的不足。我从授课教师身上学到了许多教学技巧,这些都对我

今后的教学工作帮助很大,我会尽快使自己成为一名成熟的教师!”学员陈楠表示。

此次研修项目的领队、重庆市南岸区教师进修学院小学语文教研员朱浩老师介绍说,主办方在此次国培项目中共安排了三次实践考察活动和一次学员教学实践研究活动,考察活动分别安排学员到北京中关村三小、北京师范大学附属小学进行示范课

观摩,并进行评课研讨活动。学员教学研究活动则安排十位学员在北京二十一世纪国际学校上课并开展阅读教学的同课异构教学研究。主办方对实践考察活动进行了细致的安排,每一次实践考察活动主题都不同:第一次围绕故事教学展开,第二次为同课异构,第三次为活动教学。

“目前有些教师在英语教学中仍然以词汇教学为主,将句子、语篇都拆分为词汇进行教学,没有

做到通过语境、语义来开展教学。然而,英语教学的关键正是通过语境进行教学。这次中关村三小实践考察的主题是‘如何通过故事来开展教学’,就是要教师们了解如何通过故事教学为学生创设真实语境。今天的实践考察能够帮助学员们了解应该怎样开展故事教学,怎样去设计课程和活动,这对他们的实际教学非常有指导和启发作用。”朱浩说道。

据了解,本次调研考察的所在地中关村三小是北京市一所现代化名校,始终坚持“遵循教育规律,坚持育人为本,塑造健全人格,培养综合素质”的办学指导思想。关注所有学生的全面发展、关注全面发展中的个性发展是小小教育的宗旨。中关村三小的英语教师充满活力、年富力强、团结协作、无私奉献,是校园中一道亮丽的风景线。近几年来,中关村三小在英语教学上取得了突出的成绩,还举办了“洋味书屋”、“英语达人秀”等英语文化活来丰富学生的课外生活。

文/冷淑华 张璠

外研版教材顺利通过教育部审核 使用范围覆盖全国26个省市 修订版《英语》(新标准)教材培训活动有序展开

虽然已经使用《英语》(新标准)教材长达6年,但在开学时拿到根据新课标修订后的《英语》(新标准)七、八年级教材时,北京市的马老师心中仍然存在很多疑惑:新的国家《英语课程课标》主要倡导了哪些理念?修订后的《英语》(新标准)教材有哪些变化?教师应如何采取更有效的教学方法展开教学?在9月19日由外语教学与研究出版社主办的北京市《英语》(新标准)七、八年级上修订版教材与教学培训会上,马老师获得了上述问题的答案。“这是一次非常及时并具有现实意义的培训,它让我们对修订后的国家《英语课程课标》和修订后的《英语》(新标准)七、八年级教材有了更深入的了解,相信我们今后在使用教材时会更加得心应手。”马老师说。

外研社小学英语教材和新交际小学英语教材这五套义务教育阶段的英语教材已全部顺利通过教育部审查,全国26个省市的中小学师生已于秋季新学期开始使用修订版《英语》(新标准)教材。为了让广大教师更好地了解修订版教材的特点,更有效地开展教学,外研社在山东、四川、黑龙江、北京等地陆续开展了专题培训。此次在北京举行的培训会吸引了来自北京10余个区县的近200名初中英语教师参加。

据北京西城区教研员罗老师介绍,此次培训会的目的是,通过教材专家对教材修订内容的解读,让教师们全面了解教材修订的内容及其指导思想,为课堂教学提出建设性建议。

在研讨会上,外研社高级编辑华宝华做了题为“外研版《英语》(新标准)初中教材修订解析”的讲座,对《英语》(新标准)特色、教材修订思路、国家《英语课程课标》修订重点、主要内容以及《英语》(新标准)七、八年级上修订版教材的主要变化等逐一进行了讲解。外研社特聘教材培训专家、原朝阳区英语教研员佟伟功老师结合教材对外研版《英语》(新标准)七、八年级上册教材修订内容做了分析,并针对教材中的教学重点和模块提出了有效的教学建议。

马老师在培训结束后表示,修订版教材在知识点的构建和教学环节的设置上更多地考虑到了学生的认知能力。另外,修订后的教材进一步丰富了配套资源,包括与纸质教材“无缝对接”的网络教材、学生用书配套录音带及CD、课堂活动用书及配音录音带、教学挂图、教师资源包等。“这些配套资源对我们开展英语教学帮助很大,如单机版网络教材CD-ROM的提供使用更有一种新的教学工具,它使用便捷且趣味性强,能够满足课堂教学的基本需要,我将尽快熟悉它并将其应用到课堂教学中,增强课堂的吸引力。”马老师说。



据了解,由外研社·基础教育出版分社历时七年策划、编写、出版的《英语》(新标准)系列教材是我国第一套以素质教育理念为指导思想,完全依据国家《英语课程课标》编写的小、初、高“一条龙”基础英语精品教材,在全国被广泛使用并赢得了良好声誉。截至目前,全国26个省市每年使用《英语》(新标准)教材的学生人数达2500多万。北京市从2006年起开始采用《英语》(新标准)初中教材,目前西城区北片、西城区南片(原宣武区)、朝阳区、东城区南片(原崇文区)、石景山区、昌平区、门头沟区和密云县均使用了此套教材。

自2000年起,外研社·基础教育出版分社组织教师培训专家深入各省、自治区、直辖市,平均每年为全国教材使用地区举办面授培训1150余场,每年培训一线教师超过56万人次。截至目前,累计培训达50余万人次,高质量的培训受到广大《英语》(新标准)使用教师的欢迎。

文/冷淑华

传播美妙语言 架设沟通桥梁

“歆语工程”项目培训教师授课感悟

通过“歆语工程”，参训教师得以将最有利于孩子们学习的方法付诸实践，让偏远地区的学生像教育发达地区学生一样快乐地学习英语，这就是我为“歆语工程”所尽的绵薄之力。



三年前的一个炎炎夏日，北京外国语大学“歆语工程”项目组向我发出了授课邀请。我了解到，这是一个旨在传播美妙语言、架设沟通桥梁、传递和谐讯息的基础英语教师培训项目，于是便欣然接受了邀请。

一、感谢“歆语”

作为一名一线教师，我将多年在课堂实践中积累的经验进行了整理，并决定让这些经验充分发挥作用。为了准备全面而高质量的授课讲义，在准备2010年“歆语工程”中小学英语教师研修延安项目第二期课程时，我仔细研究并整理了课堂教学中的导入、呈现、操练、提问、巩固及结束等内容；在准备2011年“歆语工程”湖南省民族地区中小学教师英语培训项目课程时，我又从音标教学、词汇教学、对话教学和语篇教学四个方面进行了总结。参训教师良好的反馈激励我在2011至2012一个学年中继续围绕以上四个方面搜集、总结课堂实例，并将之运用到今年的“歆语工程”培训中。感谢“歆语工程”让我拥有了反哺的动力，使我会到再学习的乐趣。

更令我欣慰的是，在参与培训的历程中，我得到了向陈琳教授、邱耀德教授、褚金丽教授、袁昌霖教授、李俊和老师、何国贵老师等众多教育专家和前辈近距离学习的机会，我折服于他们精湛的教学技能、科学的教学理念和高尚的人格魅力。

二、结缘“歆语”

“歆语工程”培训的时间安排在暑期，因此参训教师们是放弃了休假的时间在充电、学习，这让我颇为感动。培训的时长为一个星期至一个月不等。教师们所处的地区也远近不一，有的教师为了到达培训基地，需要辗转搭乘长途汽车、火车、飞机等多种交通工具，有的教师在路上所花费的时间更是长达几天。然而，在与参训教师们交谈时，我发现大家没有任何抱怨，而是非常珍惜这来之不易的学习机会。广西柳州市柳东新区雅谷小学的沈晓梅老师在今年7月19日的微博中写道：“除了感激，还是感激。”怀着对当地教学主管部门和北外“歆语”项目的感恩之情，参训教师们像是重新回归课堂的学生，认真地记笔记、拍照、录音、录像。在开展课堂游戏教学环节时，教师们积极主动地配合；在师生互动环节中，他们大胆提问、积极讨论，课堂气氛热烈无比。还记得7.21北京特大暴雨那一天，所有教师都在路上被大雨淋湿了，却无人一人迟到。授课结束后，教师们还继续与我探讨着课堂上他们感兴趣的话题……教师们勤奋、质朴、好学的精神深深地感动着我，让我愿意在此次培训中倾尽我所能。

三、思考“歆语”

从接到“歆语工程”的邀请伊始我就在思考：作为培训师，我能为“歆语工程”做什么？与热爱教育事业的

参训教师们一样，我只是一名普通的一线教师。如果说我具有什么优势的话，那就是我身处北京，有黄斌根小学这块丰厚教育土壤的滋润，有与我朝夕相处的优秀英语团队的陪伴。而参训教师们的所属学校由于受到区域限制，无论是学校的办学条件还是学生及家长对英语学习的认知水平，都与像北京这样的教育发达地区有很大差距。

延安的教师在与我交流时曾称赞两地的教育理念和教学水平有20年的差距。一个能容纳六、七十名甚至上百名学生的教室却没有配备多媒体等先进的教学辅助设备，教师的教学难度可想而知。除此以外，学生缺乏英语学习兴趣、两极分化严重等因素也使教师们的投入与学生的学习效果不成正比。因此，我认为他们很容易产生挫败感，教师为“歆语工程”的主要目的应该是拓展参训教师的思路，开阔其眼界，改进其教学理念，帮助其树立不断探索、学习的信心。因此，我将自己的课堂定位为“快乐、实效的课堂”，以“不同课堂类型专项策略”为核心内容，在轻松愉快的氛围中向教师们呈现了大量一手教学素材。

以今年在柳州和湖南培训的第一课时《目标明确，合理开展语音教学》为例，两地教师在聆听完外教Craig带来的著名的自然发音法后，争论的焦点集中在音标教学与自然拼读孰优孰劣以及是否应该开展音

标教学两个问题上。我很喜欢柳州市革新路第二小学曾文娟老师在“歆语工程”学习感悟中写下的一段话。她写道：“自然发音法和音标教学存在背景差异，即语言环境不同。以英语为母语的孩子学习英语时无时无刻不在模仿，其英语学习是在潜移默化中进行的。掌握自然发音法可以让孩子更好地了解字母的组成发音规律，更有效地记忆单词；以汉语为母语的孩子学习英语时则需要转换思维习惯，音标可以更加准确地为其指出发音位置，使孩子的发音更加准确，也有助于孩子在查阅词典时识别音标。对于音标教学是否必要这个问题，仁者见仁，智者见智。我们要结合实际，融合各种方法的优点，选择最适合孩子们的方法。”

小学是语音学习的最佳时期，而教师的教学方法是在学生在这阶段能够获得正确引导的保证。与教师们达成共识后，我给大家展示了各种辅助语音教学的游戏、卡片、图标、韵句、歌谣等，并讲解了语音教学开展时机、不同年级开展语音教学的目标以及如何用多种教学方式提高学生学习的兴趣等。

除了音标教学，《重视阅读，开展合理有效的语篇教学》是我与教师们共享的另一个话题。在开课之前，我向教师们提出一个问题：世界上最爱读书的民族或国家是哪个？教师们纷纷说出了自己的答案：俄罗斯、日本、法国、美国……我则引

用了以下一段话作为本节课的开场白：“犹太民族是人类最独特、最有智慧的伟大民族——它只占世界人口的0.2%，却获得过29%的诺贝尔奖，被誉为‘读书的民族’、‘教育的民族’、‘记忆的民族’以及‘学习和思考的民族’。在每一个犹太人的家庭里，孩子出生后不久，母亲就会读《圣经》给他听。每读一段后，母亲让孩子舔一下蜂蜜。当小孩子稍微长大一点时，母亲就会在《圣经》上滴一点蜂蜜，然后让孩子去舔《圣经》上的蜂蜜，这样做是为了让孩子明白：书甜如蜜。读书就像蜜蜂在采集香甜可口的蜂蜜一样，当你打开一本书时，就像来到了充满欢声笑语的乐园。”教师们被这样的开场白深深地吸引，纷纷询问我是如何得知这个故事的，我则告诉他们：是通过读书！随后，我从阅读的选材与分析、不同年级的阅读目标和技巧、课文阅读的教学程序、读写结合、能力迁移五个方面进行了阐述，让教师们感受到自己肩负的使命：为学生搭建博闻广记的平台，使他们在提高英语水平的同时，成长为爱读书、会读书的人。培养学生爱读书的习惯，扭转我们民族日益浮躁的心态，作为教师的我们，责无旁贷。

在这三年的反复思考与实践中，我借助“歆语工程”这一良好契机，与大家一起分享着先进的教学理念，让大大家体会到做一名有追求、有理想的教师的乐趣。通过“歆语工程”，参训

教师得以将最有利于孩子们学习的方法付诸实践，让偏远地区的学生像教育发达地区学生一样快乐地学习英语，这就是我为“歆语工程”所尽的绵薄之力。

四、展望“歆语”

秉承“帮助英语教育落后地区转变英语教学观念，改进教学手段和方法，提高中小学教师教学水平”这一理念，“歆语工程”自2006年启动以来，已使7000余教师获益。在参与培训的过程中，我看到了参训教师们课堂上求知若渴的面庞，与他们发生了一次又一次思想上的碰撞，品味了他们在博客上留下的一段段真情感言，见证了他们教育思想的变化，也收获了因“歆语工程”而缔结的友谊。今年，我欣喜地发现，我所任教的柳州小学教师团队出现了三名教研员的身影。在她们们的带动下，课堂上的学习气氛更加热烈，教学活动也组织得更加有序。令人欣喜的是，教师们不再认为先进的教学理念是遥不可及。我想，这与“歆语工程”良好的口碑和日益深远的影响密不可分。

“歆语工程”肩负着推动英语教育发展的崇高使命，它不仅为参训教师传授了知识，更传递了祖国未来教育大显身手

的理想。我愿意在这片沃土上，不断提升自身的内涵和素养，享受“赠人玫瑰，手留余香”的快乐！

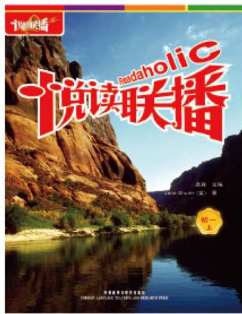
尤/北京市西城区黄城根小学英语教师 杜芸

欢迎参与教育部重点课题“阅读策略在提升中小学生学习英语阅读能力中的价值研究”

北京外国语大学全国基础外语教育研究培训中心负责的教育部重点课题“阅读策略在提升中小学生学习英语阅读能力中的价值研究”正在接受申报,欢迎广大教育工作者积极参与课题研究。

“阅读策略在提升中小学生学习英语阅读能力中的价值研究”课题下设八个子课题:

1. 中小学英语阅读策略教学现状调研
2. 中小学教师对英语阅读策略教学的态度调研
3. 英语阅读策略教学与传统教法在提升中小学生学习英语阅读效率方面的对比研究
4. 英语阅读策略教学在



提升中小学生学习英语学业成绩方面的研究



与自主学习能力方面的研究

7. 英语阅读策略教学与教师发展研究

提升中小学生学习英语阅读幸福感方面的研究

8. 英语阅读策略教学与学生学习发展研究

课题主持单位

全国基础外语教育研究培训中心

课题专家组

陈琳(北京外国语大学教授、国家语委咨询委员会委员、国家基础教育课程教材专家咨询委员会委员、国家《英语课程标准》研制专家组组长、全国基础外语教育研究培训中心理事长)
王彤(北京外国语大学副教授、北京外国语大学附属学校常务副校长)

课题实验阶段

2年

申请资格

全国各地省内省、地、市、县级教研单位或学校(小学、

初中、高中阶段)

课题实验用书

1. 重点实验用书:《悦读联播》(小学、初中、高中);

《新标准中小学分级英语读物》(小学、初中、高中)

2. 其他推荐用书:《悦读联播·英美文化读本》(小学版/初中版)

联系方式

联系人:云霞老师
联系电话:13522044805
Email: yyktyj2011@126.com; ketiananju2011@gmail.com
课题材料寄送地址: 北京100036信箱99分箱(100036)

第九届“新标准杯”基础英语教育教学论文大赛通知

为了促进全国基础英语教育改革的深入,实践《英语课程标准》提倡的英语教育新理念,在成功举办第八届“新标准杯”基础英语教育教育教学论文大赛的基础上,全国基础外语教育研究培训中心与《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)编辑部决定继续联合举办第八届“新标准杯”基础英语教育教育教学论文大赛。

一、论文选题范围

1. 课堂教学实践与探究:运用英语教育新理论研究成果指导基础英语教学活动,解决课程改革教学实践中出现的新问题。

2. 教师专业发展:适应英语新课程教学实践,提升教师自身素质的策略等;具有自我特色、校本特色或区域特色的外语教学、教研实

验成果报告及分析等。

3. 教材使用与探究:课程标准实验教材的研究与评析、教材的整合和创造性使用以及教学资源开发等。

4. 教学评价与测试:课堂教学形成性评价研究、各地中高考研究、测试分析等。

5. 课题园地:与各领域课题相关的经验总结、实验报告、开题报告、结题报告、工作报告等。

6. 专家评译:基础英语教育专家对教案、说课、课件的点评等。

二、评选办法和奖项设置

1. 由论文大赛组委会邀请英语教育领域的专家组成论文大赛评委会,按照评审标准对参赛论文进行评选。

2. 大赛设一等奖10名,

二等奖20名,三等奖30名,

优秀奖50名。

3. 获奖名单将在《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)、外语教学与研究出版社网(<http://www.fltrp.com>)、新标准英语网(<http://www.nse.cn>)、全国基础外语教育研究培训中心网(<http://www.chinabfe.org>)等媒体上公布,部分优秀论文将在《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)期刊上发表。

三、注意事项

1. 鼓励原创,紧扣实践,切忌空谈,反对抄袭。

2. 论文文字控制在5000—8000内,论文格式按《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)稿件的格式要求,以电子邮件方式提交word文档一份,并在主题栏注明“参赛论文”。

论文”。

3. 参赛者须详细写明工作单位、通讯地址、邮政编码以及其他有效联系方式,以便联系。

4. 对于参赛作品,大赛组委会享有适当修改权和优先出版权。对此,如有不同意见者,请在提交论文时注明。

5. 论文提交截止日期:2013年10月31日。

四、联系方式

通讯地址:北京市西三环北路19号外研社大厦3105室《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)编辑部
邮政编码:100089
联系电话:(010)88819017
电子邮箱:jobee@fltrp.com (请注明“参赛论文”)

360度语音口语培训项目

作为一名英语教师,您是否遇到过这样的尴尬:

- 发现纠正错误的语音,训练口腔肌肉,养成良好的发音习惯;
- 从零口语提升至可以进行10至15分钟脱稿英语演讲,20分钟纯英语课堂教学;
- 摆脱母语影响,建立“英语思维”,说出地道、自然的英语;
- 突破极限,重塑英语学习的自信和教学的热情;
- 将360度语音口语培训的方法移植到自己的课堂,成为教学明星,培养出更多能表达地道英语的学生。

培训时间及地点
时间:20天/周,每月一期,常年滚动开学
地点:北京市海淀区北京大学明园校区
联系人:罗老师
电话:(010)88819667
电子邮件:best@fltrp.com
网址:www.chinabfe.org

合理设计教材 提升英语教学效果

一、教师面临的挑战

如何处理青少年(Teenagers, 12岁—18岁)英语课堂教育是国内外中小学英语教师面临的重要挑战之一。国际英语外语教师协会(IATEFL)前主席、神经心理学专家赫伯特·浦科特(Herbert Puchta)曾指出,青少年是一个特定的群体,他们正在经历生命中的一些重大变化,强烈地渴望认识到自己到底是谁,迷茫、疲惫、压抑、情绪不稳定和不安感是其典型的心理特征。

青少年的这些心理特征和需求也同样反映在英语课堂上并贯穿于其英语学习的全过程之中。所以,中小学英语教师不仅要了解青少年的心理、生理特征,理解学生们复杂的学习诉求,而且要以一种专业的方式来迎接这些挑战。这种专业的方式可以归结为以下三个要素。

第一,内容选材。教师要根据学生的心理需要来选择内容和安排他们的学习;

第二,学习氛围。教师要为学生创造一种积极的学习气氛;

第三,人格发展。教师要考虑到学生所具有的不同学习风格和理解力,协助其培养人际关系和人格情操。

选择什么样的教材以及遵循什么样的教学体系是这三个要素中的首要问题,《剑桥英语青少年版》(Cambridge University Press and Higher Education Press, 2009)正是解决这一问题的一套优秀教材。

二、《剑桥英语青少年版》的教学设计

《剑桥英语青少年版》是高等教育出版社在引进剑桥大学出版社《English in Mind》(Cambridge University Press, 2008)的基础上,根据国情需要改编的一套专门针对青少年英语学习的系列教材。该系列教材虽推出不足三年,但使

用者已超过30万人。该系列教材从青少年的兴趣和情感出发,在总体教学理念、课程目标、设计思路、编写框架和课程体系等方面体现了我国外语教学改革的改革方向,从不同侧面满足了《义务教育英语课程标准》(2011年版)对初、高中学生的基本要求,对学生的语言技能和应用能力的提高提出了切实可行的操作指导。

(一)内容选材是成功教学的关键

《剑桥英语青少年版》总主编赫伯特·浦科特认为,青少年不愿意“谈论自己”是因为他们具有心理上的“安全需求”。教学内容越“远离”他们自己的世界,就越容易引发和激励他们。《剑桥英语青少年版》将青少年学生当作成年人看待,向他们提供诸如Things we like doing, My hero, Never give up, How brave等一系列有趣的话题,兼顾其教育价值和青少年的兴趣爱好。

(二)学习氛围助推学习效果

创造一种轻松、积极的学习气氛在很大程度上取决于融洽的师生关系和学生彼此之间的关系。《剑桥英语青少年版》提倡教师通过不断鼓励学生来创造积极的学习氛围,以一种有趣的、激励性的方式,用交际法来培养学生的英语综合能力。

该教材任务明确,练习设计丰富多彩,并让学生有机会自己检查作业和阶段性学习效果。该教材同时为学生制定了一个能保证学生提高自我表达能力(包括写作和口语)的学习计划,使其通过阶段性模块测试,评估并修正个人的学习计划。

(三)根据不同的学习风格和才能拓展个性化学习

如果教师在教学过程中能考虑到学生们不同的学习风格和才能,他们将会产生更强的学习动力。《剑桥英语青少年版》从该理论出发,设计了“学习助手”和“技能提示”等系列活动,告诉学生如何才能更好地利用自己的资源。教材模块

在分别训练听、说、读、写等“语言技能”的基础上,还穿插了“文化体验”、“文学体验”、“小说体验”等,让学生领略不同国家的文化特色,评鉴不同时期的文学作品,以提高个人修养。

三、《剑桥英语青少年版》的教学测评体系

《剑桥英语青少年版》在提高学生英语综合应用能力的同时,还设计了一套完整的测评体系,在每个级别的学习结束时为学生描述出其应该达到的标准,并推荐学生参加相应级别的剑桥通用五级证书考试,或者北京英语水平考试、三一口语考试、三二综合技能考试等。这些测试中关于学生语言应用能力的描述(Can-do Ability)与欧洲语言大纲的国际标准(A1, A2, B1, B2, C1, C2)相吻合。也就是说,学生能够通过这些考试了解到自己的英语水平达到了国际上的哪个级别。

四、《剑桥英语青少年版》教学成果

从2009年开始,河北省教育厅启动了“剑桥英语进中学”的项目实验,选择了5所不同层级的全日制公立学校采用《剑桥英语青少年版》进行教学,每年有9000多名学生使用该教材。初三毕业生参加中考时,85%的学生英语成绩达到优秀。所以,今年9月份开学时,河北省教育厅决定再增加3所学校使用该教材。

总之,从内容到方法,从理论到实践,这套教材都会给教师和学生带来不同的体验。《剑桥英语青少年版》跳出了传统教学的思维模式,把学习内容设计得新颖、实用、有趣,既符合一般的学习规律,又符合语言学习规律,更符合青少年心智的健康成长历程,从而对现行的中小学英语教育起到了启发和引导作用。

文/洪志娟 余丰城



上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

紅樓夢

THE STORY OF THE STONE

曹雪芹 高鹗著 霍克思 闵福德译

《红楼梦》是最伟大、最错综复杂的中国古典小说之一。曹雪芹以极其惊人的洞察力和悲天悯人的情怀,细腻生动地表现了众多人物的生存状况、命运沉浮和内心世界,涵盖了多个封建贵族家族的兴衰成败,并全景式地展现了十八世纪中国社会的众生相。

上海外语教育出版社隆重推出汉英对照版《红楼梦》;英文版本为著名汉学家霍克思(David Hawkes)和闵福德(John Minford)四十年来呕心沥血所创作,译文精妙传神,堪称英译典范;中文版本由专家对照译本作了精细校勘,博采众家之长。

中英文珠联璧合,必将带给读者无与伦比的全新感受!

- 霍克思、闵福德的《红楼梦》译本首次在中国大陆出版
- 两代汉学大师倾力之作,英语世界广为推崇的《红楼梦》译本
- 中文版本经权威校勘,力求弥补原书讹误
- 译文完美体现“信达雅”,欣赏、学习两相宜
- 古典名著全新亮相,向世界推介中国文化

专家评介

曹雪芹创作的《红楼梦》是中国古典小说的巅峰,霍克思和闵福德两代汉学家历时四十余年完成的英译本是翻译的至臻精品。外教社以精美的版面呈现给读者的绝代双璧,有详者最新的修订和专门撰写的前言,是英语学习和研究者必备的案头书目。

——苏州大学教授 江榕桂

曹氏饮恨绝笔西山,辛酸泪泪难解幽妙,红楼梦曲四海传扬,汉英最新双语对照。多方参照底本还原,一言九鼎权威审校,中华文学经典重登,系列精品再创新高。

精装典藏版(全五册)

定价: 1000元

【第一卷】 枉入红尘 The Golden Days
【第二卷】 海棠诗社 The Crab-flower Club
【第三卷】 异兆悲音 The Warning Voice

【第四卷】 缱绻还泪 The Debt of Tears
【第五卷】 万缕归尘 The Dreamer Wakes

南开大学教授 王宏甲

外教社地址: 上海市虹口区大连西路558号 邮编: 200083 外教社总机: 021-65425300 网址: www.sflep.com Email: bookinfo@sflep.com.cn

合理设计教材 提升英语教学效果

一、教师面临的挑战

如何处理青少年(Teenagers, 12岁—18岁)英语课堂教育是国内外中小学英语教师面临的重要挑战之一。国际英语外语教师协会(IATEFL)前主席、神经心理学专家赫伯特·浦科特(Herbert Puchta)曾指出,青少年是一个特定的群体,他们正在经历生命中的一些重大变化,强烈地渴望认识到自己到底是谁,迷茫、疲惫、压抑、情绪不稳定和不安感是其典型的心理特征。

青少年的这些心理特征和需求也同样反映在英语课堂上并贯穿于其英语学习的全过程之中。所以,中小学英语教师不仅要了解青少年的心理、生理特征,理解学生们复杂的学习诉求,而且要以一种专业的方式来迎接这些挑战。这种专业的方式可以归结为以下三个要素。

第一,内容选材。教师要根据学生的心理需要来选择内容和安排他们的学习;

第二,学习氛围。教师要为学生创造一种积极的学习气氛;

第三,人格发展。教师要考虑到学生所具有的不同学习风格和理解力,协助其培养人际关系和人格情操。

选择什么样的教材以及遵循什么样的教学体系是这三个要素中的首要问题,《剑桥英语青少年版》(Cambridge University Press and Higher Education Press, 2009)正是解决这一问题的一套优秀教材。

二、《剑桥英语青少年版》的教学设计

《剑桥英语青少年版》是高等教育出版社在引进剑桥大学出版社《English in Mind》(Cambridge University Press, 2008)的基础上,根据国情需要改编的一套专门针对青少年英语学习的系列教材。该系列教材虽推出不足三年,但使

用者已超过30万人。该系列教材从青少年的兴趣和情感出发,在总体教学理念、课程目标、设计思路、编写框架和课程体系等方面体现了我国外语教学改革的改革方向,从不同侧面满足了《义务教育英语课程标准》(2011年版)对初、高中学生的基本要求,对学生的语言技能和应用能力的提高提出了切实可行的操作指导。

(一)内容选材是成功教学的关键

《剑桥英语青少年版》总主编赫伯特·浦科特认为,青少年不愿意“谈论自己”是因为他们具有心理上的“安全需求”。教学内容越“远离”他们自己的世界,就越容易引发和激励他们。《剑桥英语青少年版》将青少年学生当作成年人看待,向他们提供诸如Things we like doing, My hero, Never give up, How brave等一系列有趣的话题,兼顾其教育价值和青少年的兴趣爱好。

(二)学习氛围助推学习效果

创造一种轻松、积极的学习气氛在很大程度上取决于融洽的师生关系和学生彼此之间的关系。《剑桥英语青少年版》提倡教师通过不断鼓励学生来创造积极的学习氛围,以一种有趣的、激励性的方式,用交际法来培养学生的英语综合能力。

该教材任务明确,练习设计丰富多彩,并让学生有机会自己检查作业和阶段性学习效果。该教材同时为学生制定了一个能保证学生提高自我表达能力(包括写作和口语)的学习计划,使其通过阶段性模块测试,评估并修正个人的学习计划。

(三)根据不同的学习风格和才能拓展个性化学习

如果教师在教学过程中能考虑到学生们不同的学习风格和才能,他们将会产生更强的学习动力。《剑桥英语青少年版》从该理论出发,设计了“学习助手”和“技能提示”等系列活动,告诉学生如何才能更好地利用自己的资源。教材模块

在分别训练听、说、读、写等“语言技能”的基础上,还穿插了“文化体验”、“文学体验”、“小说体验”等,让学生领略不同国家的文化特色,评鉴不同时期的文学作品,以提高个人修养。

三、《剑桥英语青少年版》的教学测评体系

《剑桥英语青少年版》在提高学生英语综合应用能力的同时,还设计了一套完整的测评体系,在每个级别的学习结束时为学生描述出其应该达到的标准,并推荐学生参加相应级别的剑桥通用五级证书考试,或者北京英语水平考试、三一口语考试、三二综合技能考试等。这些测试中关于学生语言应用能力的描述(Can-do Ability)与欧洲语言大纲的国际标准(A1, A2, B1, B2, C1, C2)相吻合。也就是说,学生能够通过这些考试了解到自己的英语水平达到了国际上的哪个级别。

四、《剑桥英语青少年版》教学成果

从2009年开始,河北省教育厅启动了“剑桥英语进中学”的项目实验,选择了5所不同层级的全日制公立学校采用《剑桥英语青少年版》进行教学,每年有9000多名学生使用该教材。初三毕业生参加中考时,85%的学生英语成绩达到优秀。所以,今年9月份开学时,河北省教育厅决定再增加3所学校使用该教材。

总之,从内容到方法,从理论到实践,这套教材都会给教师和学生带来不同的体验。《剑桥英语青少年版》跳出了传统教学的思维模式,把学习内容设计得新颖、实用、有趣,既符合一般的学习规律,又符合语言学习规律,更符合青少年心智的健康成长历程,从而对现行的中小学英语教育起到了启发和引导作用。

文/洪志娟 余丰城


 上海外语教育出版社
 外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

紅樓夢

THE STORY OF THE STONE

曹雪芹 高鹗著 霍克斯 闵福德译

《红楼梦》是最伟大、最错综复杂的中国古典小说之一。曹雪芹以极其惊人的洞察力和悲天悯人的情怀,细腻生动地表现了众多人物的生存状况、命运沉浮和内心世界,涵盖了多个封建贵族家族的兴衰成败,并全景式地展现了十八世纪中国社会的众生相。

上海外语教育出版社隆重推出汉英对照版《红楼梦》;英文版本为著名汉学家霍克斯(David Hawkes)和闵福德(John Minford)四十年来呕心沥血所创作,译文精妙传神,堪称英译典范;中文版本由专家对照译本作了精细校勘,博采众家之长。

中英文珠联璧合,必将带给读者无与伦比的全新感受!

- 霍克斯、闵福德的《红楼梦》译本首次在中国大陆出版
- 两代汉学大师倾力之作,英语世界广为推崇的《红楼梦》译本
- 中文版本经权威校勘,力求弥补原书讹误
- 译文完美体现“信达雅”,欣赏、学习两相宜
- 古典名著全新亮相,向世界推介中国文化



精装典藏版(全五册)
定价: 1000元

【第一卷】 枉入红尘 The Golden Days

【第二卷】 海棠诗社 The Crab-flower Club

【第三卷】 异兆悲音 The Warning Voice

【第四卷】 缱绻还泪 The Debt of Tears

【第五卷】 万缕归尘 The Dreamer Wakes

曹雪芹创作的《红楼梦》是中国古典小说的巅峰,霍克斯和闵福德两代汉学家历时四十余年完成的英译本是翻译的至臻精品。外教社以精美的版面呈现给读者的绝代双璧,有详者最新的修订和专门撰写的前言,是英语学习和研究者必备的案头书目。

——苏州大学教授 江榕桂

曹氏饮恨绝笔西山,辛酸脂泪难解幽妙,红楼梦曲四海传扬,汉英最新双语对照。多方参照底本还原,一言九鼎权威审校,中华文学经典重登,系列精品再创新高。

南开大学教授 王宏甲

外教社地址: 上海市虹口区大连西路558号 邮编: 200083 外教社总机: 021-65425300 网址: www.sflep.com Email: bookinfo@sflep.com.cn